

3 Aruba

APFA trekt
aan de bel bij Eman



6 Sport

Onderzoek naar
gedrag Maradona



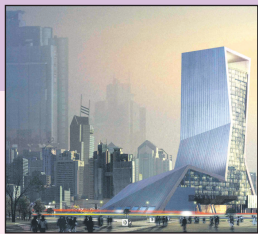
8 Wereld

Sluiting Guantanamo
Bay stapje dichterbij



10 Financieel

Nederlandse architec-
ten naar China



Bijleveld bij installatie kabinet-Eman

Aruba zoekt weer toenadering tot Nederland

ORANJESTAD — Aruba en Nederland lijken weer nader tot elkaar te komen nu formateur Mike Eman (AVP) van de nieuwe Arubaanse regering heeft gezegd dat verbetering van de verhoudingen in het Koninkrijk een centraal punt wordt in het regeerprogramma. Staatssecretaris van Koninkrijkrelaties Ank Bijleveld (CDA) heeft inmiddels laten weten op 30 oktober bij de installatie van het kabinet Eman te zullen zijn.

Dat zei ze gisteren in een vergadering met de Tweede Kamer. Het bezoek is om 'duidelijke afspraken te maken', aldus Bijleveld. "Er zijn al contacten geweest. Hij heeft ons een constructieve houding toegezegd voor wat betreft het staatkundig proces." Eman deed deze toezegging tijdens een onderhoud met de Nederlandse minister van

Justitie Ernst Hirsch Ballin, die afgelopen dinsdag een bliksembezoek aan Aruba bracht. "Tijdens het gesprek zijn we erin geslaagd om een begin te maken van een nieuwe dialoog in het Koninkrijk. Het is een gezamenlijke mis-sie om weer constructiever te functioneren en te werken aan een relatie waar we aan-genamer met elkaar omgaan

om nieuwe dingen te creëren." De formateur zegt dat het verbeteren van de verhoudingen in het Koninkrijk dus een centrale plaats inne-men in het regeerprogramma. Het nieuwe kabinet zal zich hiervoor extra inspan-nen. "Nederland is erg geïnteresseerd dat het goed gaat met Aruba en dat de rechts-staat en democratie op een niveau komen zoals we die in het Koninkrijk met zijn allen willen."

Arubanen in reservaat
Eman zegt ook dat blij te zijn dat Nederland een nieuwe ronde biedt voor inspraak in de rijkswet personenverkeer die op stapel staat. "Neder-

land wil vanzelfsprekend niet dat van uitstel, afstel komt en dat begrijpen we. Maar we waarderen het dat toch nog gewacht wordt met de wet die al in een vergevorderd stadium was en wij als-nog kunnen meepraten. Ook omdat nu een vertegenwoor-diger van Aruba en de Antil-len met Nederland aan tafel kan zitten om over onrust te praten en verkeerde impres-sies die minister Hirsch Bal-lin zou hebben met deze wet, weg te nemen."

De nieuwe regering zal dan ook mensen beter informeren over waar de rijkswet voor staat, aldus Eman.

Vervolg op pagina 3

'Dit is niet wat is afgesproken'

Tweede Kamer verward over datum 10-10-'10

DEN HAAG — Verwarring gistermiddag in de Tweede Kamer tijdens een algemeen overleg van de commissie voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (Naaz). Staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (CDA) van Koninkrijksrelaties probeerde daar uit te leggen waarom zij denkt dat het land Nederlandse Antillen per 10-10-'10 kan ophouden te bestaan.

door onze correspondent
Christel van Bebber

Toen ze klaar was met praten, was het overleg echter afgelopen. Een tweede termijn, waarin de Kamerleden hun vervolgvragen mogen stellen, is door tijdgebrek uitgesteld. Het lijkt er voorsnóg op dat de Kamerleden weinig voel-len voor de plannen. Tijdens de eerste termijn bleken er grote twijfels te bestaan over de haalbaarheid van de ge-noemde datum. "Het wordt eerder 10-10-'20. Als het geen 10-10-'30 wordt", aldus Ineke van Gent van Groen-Links. Hero Brinkman van de PVV was optimistischer; hij sprak over 12-12-'12. De Kamerleden gingen er toen nog van uit dat de Ne-derlandse Antillen zouden blijven bestaan tot aan alle voorwaarden werd voldaan,

zoals eerder was afgespro-ken. Bijleveld probeerde daarop uit te leggen dat zij tijdens haar werkbezoek in de Antil-len heeft afgesproken dat het land op 10-10-'10 ophoudt te bestaan. "We houden wel vast aan de criteria", aldus Bijleveld. "Voldoe je niet, dan treedt een Algemene Maatregel van Rijksbestuur in werking om de landsta-ken te waarborgen. Op ter-mijn moeten de landen het dan overnemen." Voorzitter Willibrord van Beek maakte een einde aan de vergade-ring, hoewel alle commis-sieleden popelden om de Bijleveld vragen te stellen. "Dit is niet wat met ons was afgesproken", verwoordde Ronald van Raak van de SP de verwarring over de uit-leg van de staatssecretaris. "De afspraak was dat eerst alles in orde moest zijn. Nu

wil ze het tegenovergestelde doen. Er zullen maar weinig eilanden klaar zijn op die da-tum, dus dan krijg je straks lege landen."

Plan B

Partijgenoot van Bijleveld Bas Jan van Bochove vroeg zich af of dit nou het fa-meuze Plan B was. Bijleveld kwam er niet meer aan toe om daarop te antwoorden, maar het vermoeden bestaat van wel. "Dan heb ik daar eerst nog wel wat vragen over", zegt Van Bochove. "Is het waar dat de minister-president van het land uit-eindelijk de beslissing over zo'n maatregel moet nemen? Dat is hetzelfde als de slager zijn eigen vlees laten keu-ren." De VVD voelt helemaal niets voor dit plan van de staatssecretaris. "Dit is ken-nelijk Plan B", aldus Johan Remkes. "Zo gaat ze akkoord met een woning zonder dak. Je moet wel heel lang in de zon hebben gelopen om daar-mee in te stemmen."

*Vervolg op pagina 10
Mail Leerdam:
'Mi amigu Jopie'*

Voetbaldames winnen van Antillen



ORANJESTAD — Het Arubaanse nationale vrouwenvoetbalteam onder 17 jaar heeft woensdag op Curaçao verras-send met 4-0 gewonnen van de Nederlandse Antillen. Na een monsterzege van 8-0 op het team van Jamaica afgelopen maandag, wisten de dames opnieuw een zeer sterke wedstrijd te spelen. Vandaag speelt het team de laatste wedstrijd van deze ronde. Mochten ze opnieuw winnen, dan zijn de dames door naar de volgende ronde van het internationale damestoernooi.

Schending van mensenrechten in Venezuela

Studenten eisen bezoek van commissie

CARACAS — Een groep Ve-nezolaanse studenten heeft gisteren de ambassades van Colombia, Argentinië, Panama en Chili een docu-ment aangeboden waarin ge-vraagd wordt om steun voor een bezoek van de Inter-American Commission on Human Rights (IACHR), zo meldt de Venezolaase krant *El Universal* vandaag.

Volgens de studenten wor-den er mensenrechten ge-schonden en daar willen ze bewijs voor verzamelen.

"Een staat waarin men-sen worden vervolgd omdat ze anders denken, is geen staat die mensenrechten respecteert", stelde Gabriel Domínguez, een student aan de Centrale Universiteit van

Venezuela (UCV).

Luis Magallanes, student aan de Carabobo Universi-teit, zei dat hij en zijn mede-studenten er vertrouwen in hebben dat de Colombiaanse regering haar best zal doen om de IACHR in Venezuela te krijgen. De komende da-gen zullen ook documenten aan andere ambassades wor-den aangeboden.

BRUSSEL — Brazilië en China hebben de afge-lopen jaren het meest gedaan tegen honger, waardoor miljoenen mensen niet langer ondervoed zijn. Deze twee landen in ontwikkeling voeren de lijst aan die anti-armoedeorgani-satie ActionAid heeft opgesteld voor Wereld-voedseldag vandaag.

Volgens het rapport heeft het beleid van de Brazili-aanse president Lula da Silva ervoor gezorgd dat de kindersterfte is terug-gedrongen met 45 procent. Ondervoeding onder kin-deren is met 73 procent gezakt in de economische grootmacht van Zuid-Ame-rika. In China zijn tussen 1990 en 2001 58 miljoen mensen minder ondervoed dan in voorgaande jaren. Daardoor is minder dan 9 procent van de populatie hongerig.

Er zijn ook landen in ont-wikkeling die het slecht doen. ActionAid pikt voor-al India eruit, waar in de afgelopen jaren 30 miljoen mensen zich bij het onder-voede deel van de samen-le-ving hebben geschaard. Ook rijke landen krijgen

*Zie ook pagina 8
'Turkije stelt
voorwaarden relatie Israël'*

Brazilië en China succesvol in strijd tegen honger



In India neemt de honger steeds meer toe, zo meldt anti-armoedeorganisatie ActionAid van-dag. In tegenstelling tot China en Brazilië, die het goed doen in de strijd tegen honger.

een veeg uit de pan, vooral omdat zij te weinig doen in de strijd tegen honger. Onder meer de Verenigde Staten, Nieuw-Zeeland en

Italië presteren volgens ActionAid erbarmelijk, vooral omdat zij hulpgel-den en investeringen in de landbouw hebben terug-

gebracht. Luxemburg doet het wel goed, net als Fin-land en Ierland.

Vervolg op pagina 8

Mensenrechtenraad veroordeelt Israël en Hamas

GENEVE — De mensenrechtenraad van de Verenigde Na-ties heeft vandaag ingestemd met een rapport waarin Israël en de radicaalislamitische Hamasbeweging worden be-kritiseerd. Dat gebeurde tij-dens een zitting van de raad in Genève in Zwitserland.

In het lijvige rapport van de gerenommeerde Zuid-Afri-kaanse jurist Richard Golds-tone staat dat Israël en Ha-mas zich tijdens de Gazaoor-log schuldig hebben gemaakt aan oorlogsmisdaden. De oor-log duurde ruim drie weken en had plaats rond de vorige

jaarwisseling.

De mensenrechtenraad was uiterst verdeeld over het Goldstone-rapport. Een reso-lutie waarin het optreden van Israël tijdens de oorlog werd veroordeeld, kreeg steun van een meerderheid van 25 van de 47 leden van de raad. Zes landen stemden tegen, elf hielden hun mening voor zich. Goldstone uitte gisteren al kritiek op de resolutie nog voordat die was aangenomen. Hij is het er niet mee eens dat de resolutie alleen Israël veroordeelt en de rol van Hamas buiten beschouwing laat. "In geen enkele zin wordt Hamas

veroordeeld, terwijl wij dat in ons rapport wel hebben ge-daand", zei de jurist. Hij sprak de hoop uit dat de Mensen-rechtenraad de tekst van de resolutie nog zou aanpassen, maar dat gebeurde vandaag niet. "Een diplomatieke farce." Zo reageerde Israël op het be-sluit. Volgens de minister van Binnenlandse Zaken Eli Yishai heeft 'het Israëlische leger ten opzichte van burgers met flu-welen handschoenen gehan-deld'.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Dinsdag 20 oktober !!!!
"Kaas & Wijn avond"
Deelname \$ 20,- P/P
20.00 uur @ The Plaza

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ

Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Vanavond happy hour van 17:00 tot 19:00

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Happy Hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour



"Dit is het
ideale
moment
voor een
koude Polar"



ARUBA

ONTBIJT, LUNCH, DINER & BORRELEN
UITGEBREID MENU MET BESCHIEDEN PRIJZEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
IDYLISCH GELEGEN AAN ORANJESTAD MARINA
GRATIS WIFI INTERNET
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: MA T/M ZA (7:00am - 3:00am)

RENAISSANCE MARKETPLACE - L.G. SMITH BLVD. 82 - ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7000 - F: 588 7000 - WWW.CILO-ARUBA.COM - INFO@CILO-ARUBA.COM

Riolering verstopt ??



PIPE CLEANING
SERVICE

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparaat
ook voor het legen van uw septic tank

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

GEZOCHT

Klein hotel in Noord zoekt per direct, ter
aanvulling van haar kleine team

All-Round Medewerk(st)er

- Voor assistentie tijdens ontbijt, licht administratief werk en hand en span diensten
- Bereid in de weekenden te werken. Minimaal 40 uur p week
- Nederlands en Engels is een vereiste
- In bezit van rijbewijs
- Nette, vlotte verschijning met goede omgangsvormen
- Alleen reacties door vergunningshouders svp

Voor informatie of een afspraak: 593 1770



5 871 971

TE HUUR in : Paraderapark 219

Ruime goed onderhouden 3 slaapkamerwoning +
studio. Semi gemeubileerd. Grote woonk. met patio,
ruime keuken. Slaapk. met inbouwkasten, goed
onderhouden tuin. Centraal en hoog gelegen.

Afl 2.600,- p/m beschikbaar per direct

www.renthousearuba.com



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE :**
592 93 93



Schitteren door
afwezigheid..

Ergens niet aanwezig
zijn , terwijl je komst
wel verwacht werd.



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

This fall
Daddy's home.



THE
STEPFATHER



REINA AGENCIES N.V.

Quality services from a name you trust!

Computer Services

PC Repairs
PC Upgrades
Virus Removal
CERTIFIED PROFESSIONAL

SUN PLAZA MALL
ACT NOW CALL

583-9633



Cel: 731-0289

wimclowndoctorsaruba@gmail.com

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de vennootschap:

Trebol A.V.V.

(in liquidatie)

Is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het
Handelsregister.

De vereffenaar

EuroTrust International N.V.

Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de vennootschap:

Honeydale A.V.V.

(in liquidatie)

Is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het
Handelsregister.

De vereffenaar

EuroTrust International N.V.

Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de vennootschap:

Sinfra Investment A.V.V.

(in liquidatie)

Is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het
Handelsregister.

De vereffenaar

EuroTrust International N.V.

Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de vennootschap:

Nioro Corporation A.V.V.

(in liquidatie)

Is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het
Handelsregister.

De vereffenaar

EuroTrust International N.V.

Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de vennootschap:

Otterville Corporation A.V.V.

(in liquidatie)

Is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het
Handelsregister.

De vereffenaar

C.T.F. (Aruba) N.V.

Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba

SCHEDULE FOR WEEK OF OCTOBER 15 - OCTOBER 21

*matinee: Friday and Saturday | late show: Friday and Saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG-13 THE STEPFATHER daily: matinee: 1:15 6:15 8:30 late show: 11:00 **NEW**

R SORORITY ROW daily: matinee: 4:15 6:30 8:45 late show: 11:00

PG SUSKE & WISKE daily: matinee: 12:45 5:00 3:00 late show:

PG FAME daily: matinee: 4:30 6:45 9:00 12:00 late show: 11:15

R FINAL DESTINATION 4 daily: matinee: 8:00 10:00 12:00 **NEW**

R JENNIFER'S BODY daily: matinee: 1:00 5:30 7:45 10:00 late show: 12:15

PG TOY STORY 3D daily: matinee: 12:00 4:00 6:00 late show: **NEW**

R THE INFORMANT daily: matinee: 7:00 9:30 12:00

AT PASEO HERENCIA

PG-13 THE STEPFATHER daily: matinee: 6:00 8:30 11:15 **NEW**

PG-13 SURROGATES daily: matinee: 4:15 6:30 8:45 late show: 11:15

PG TOY STORY 3D daily: matinee: 12:15 4:15 6:15 late show: **NEW**

PG-13 TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF daily: matinee: 8:30 11:00

R ZOMBIELAND daily: matinee: 4:00 6:00 8:00 10:00 late show: 12:00

PG-13 G.I. JOE: THE RISE OF THE COBRA daily: matinee: 1:00 3:30 late show:

R FINAL DESTINATION 4 daily: matinee: 8:15 10:15 12:15 **NEW**

R WHITEOUT daily: matinee: 12:45 5:15 7:30 9:45 late show: 12:00



Educacion Profesional Intermedio

"Pa forma profesionalismo y personalidad"

Herhaald Oproep

Docenten Vacatures

Het Colegio EPI biedt 14 opleidingen op MBO niveau en bestaat uit vier units, namelijk: de unit Economia, de unit Salubridad y Servicio, de unit Ciencia y Tecnologia en de unit Hospitalidad y Turismo. Het Colegio EPI is een innovatieve organisatie met als doel: het vormen en opleiden van het middenkader voor de lokale - en internationale arbeidsmarkt en verdere studie.

Namens het Openbaar Schoolbestuur roept het Colegio EPI sollicitanten op voor de vervulling van de volgende functies:

1. Docent NEDERLANDS 32 lu/pw - instructietaal Nederlands (1 VB)
2. Docent ENGELS 32 lu/pw - instructietaal Engels (2 VB)

Er wordt gezocht naar enthousiaste en innovatieve docenten met liefde voor hun vak en voor het onderwijs, die als inspiratie en als voorbeeld voor de nieuwe generatie kunnen dienen.

Vereisten:

- Tweede graad onderwijsbevoegdheid of gelijkwaardig met voldoende praktijkervaring;
- Beheersing van de instructietaal Nederlands en waar nodig Engels;
- Studentgerichtheid (de student staat op de eerste plaats).

Profiel:

- Een professionele houding, plichtsgetrouw en teamplayer;
- Goede didactische kwaliteiten en communicatieve eigenschappen;
- Kennis / ervaring m.b.t. Competentegericht Onderwijs is een pluspunt;
- Gevorderde ICT vaardigheden ter integratie van moderne technologieën in het onderwijs;
- Kennis van / bereidheid tot het invoeren van innovatieve processen binnen het beroepsonderwijs;
- Begeleider eigenschappen / bereid om Mentor te zijn.

Informatie:

Voor verdere informatie m.b.t. bovenstaande vacature kunt u zich richten tot: mw. Undina Harms, Algemeen Directeur Colegio EPI, op tel. + (297) 5258720 of via email: stafbureau@epiaruba.com.

Solliciteren:

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, een recente pasfoto en kopieën van diploma's en referenties, kunt u **binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie** richten aan: Het bevoegd gezag, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. K. Jong, Caya G.F. Betico Croes nr. 38, of via fax: + (297) 5831522. Gelieve een (digitale) kopie van uw sollicitatie en c.v. te sturen naar: stafbureau@epiaruba.com.

Bo a keda sin Kerstboom año pasa?

Entrante awe bo
por aparta esun di bo
cu Afl. 50 so!

Make sure cu e año aki
bo tin un Kerstboom
di calidad na bo hogar.

Nos ta ofrece 3 tamaño
di Kerstboom,
cuminsando na Afls. 99 so!

Xmas in *paradise*,
get your
Xmas trees



PERFECT LANDSCAPING



Caya Cuida Bo Cura 14, Bushiri
Tel:+297-583-2650 • www.fantasticgardensaruba.com

Olieprijs stijgt, benzine goedkoper

ORANJESTAD — De benzineprijzen bij de pomp zijn met ingang van woensdag in prijs gedaald. Benzine kost nu 1,83 florin per liter, een prijsverlaging van ruim 10 cent.

Ondanks de weer stijgende olieprijsen – maandag noemde de prijs voor een vat ruwe olie voor het eerst 75 dollar – maakte de minister van Financiën en Economi-

sche Zaken dinsdagmiddag bekend dat de brandstofprijzen omlaag gaan. De prijzen voor diesel en kerosine zijn dus ook in prijs verlaagd. Voor een liter diesel betalen consumenten ruim 7 cent minder namelijk 1,50 florin. Kerosine kost 1,43 florin per liter, 7 cent minder dan dinsdag. Overigens laat Suhailah Maduro, beleidsmedewerker van Economische Zaken, we-

ten dat de verhoging of verlaging van de benzineprijs gebaseerd is op de gemiddelde verandering in olieprijs van de voorafgaande maand. “In september is de gemiddelde prijs van olie gedaald, vandaar dat de brandstofprijzen deze maand ook konden dalen.” Als de olieprijs deze maand blijft stijgen, dan merken consumenten dat volgende maand in de brandstofprijs, aldus Maduro.

ORANJESTAD — “Het schijnt dat Aruba meer ambtenaren in dienst heeft dan de vijf overige Nederlands-Antilliaanse eilanden samen. Dit moet tot op de bodem worden uitgezocht.” Dit stelt werkgeversorganisatie ATIA in nota aan formateur Mike Eman (AVP).

De werkgeversorganisatie heeft in deze brief ‘bezorgdheden, wensen en adviezen’ op een rijtje gezet en hoopt dat de toekomstige regering deze punten opneemt in het regeringsbeleid. De hoeveelheid ambtenaren en de stijging van personeelskosten moet volgens ATIA dus nodig aangepakt worden en waar mogelijk teruggebracht worden tot realistische proporties’. ATIA meent dat deze kosten bijdragen aan een disbalans tussen de inkomsten en uitgaven van de overheid.

Luxehouding

Niet alleen de hoeveelheid, maar ook de manier van werken van ambtenaren moet worden aangepast. Zo dringt ATIA aan op veranderingen bij SIAD. De werkgeversorganisatie is niet te spreken over de snelheid waarmee belastingteruggaven worden gedaan, terwijl er tegelijkertijd wel een strikt inningsbeleid wordt gevolgd. Bovendien zou de overheidsinstantie klantvriendelijker moeten worden. “De economie heeft te lijden onder de luxehouding van verschillende over-

‘Aanpak bureaucratie en teveel ambtenaren’



Voorzitter Stephen Daal van werkgeversorganisatie ATIA.

heidsdiensten, waaronder bijvoorbeeld de douane. Afdelingen krijgen toestemming om op verschillende dagen van het jaar vroeger te sluiten of soms complete dagdelen dicht te zijn. Bovendien worden dit soort voornemens vaak op het laatste moment kenbaar gemaakt.” Dit staat een effectieve en efficiënte werking van het zakenleven in de weg, meent ATIA. Ook bureaucratische barrières in het vergunning- en toelatingsbeleid moeten zo snel mogelijk uit de weg worden geruimd. “Procedures zijn niet transparant en wij-

zigen veelal onaangekondigd en zonder betrokkenheid van de private sector.” Het grootste probleem vindt de werkgeversorganisatie de lange tijd die verstrijkt tussen aanvraag en afgifte van een document. Het toelatingsbeleid wordt bovendien als ‘extreem problematisch’ ervaren. “Al decennia lang blijken de verantwoordelijke diensten niet bij machte verzoeken om werkvergunningen adequaat af te handelen.”

Economisch beleid

Daarnaast stelt ATIA dat ‘het ontbreken van economisch

beleid het bedrijfsleven de afgelopen jaren parten gespeeld’.

Dit is volgens ATIA onder meer het gevolg van de samenvoeging van de beleids-terreinen economische zaken en financiën onder een ministerie. Het beheren van overheidsfinanciën en tegelijkertijd beleid voeren dat geld kost, werkt voor beide terreinen contraproductief. De regering krijgt dan ook het advies om Economische Zaken, Toerisme en overheids-nv’s samen te voegen.

SdU geeft nieuwe regering voordeel van de twijfel

ORANJESTAD — De overkoepelende vakbondsvereniging Sindicatonan den Union (SdU) heeft gisteren met formateur Mike Eman (AVP) gesproken.

In het gesprek kreeg elke vakbond aangesloten bij SdU de ruimte om de eigen zorg- en aandachtspunten kenbaar te maken aan de formateur. Ook werd een gezamenlijk document voorgelegd aan de aankomende premier. Volgens Ivo Valdez, voorzitter van SdU is het heel belangrijk dat er in de nieuwe regering weer ruimte komt voor directe

dialogo met de vakbonden. “Wat we erg misten bij de nu vertrekkende regering, was de mogelijkheid met hun in gesprek te gaan.

Het is van belang dat elke vakbond de mogelijkheid krijgt om de zorgen die bij haar leden, de werknemers van Aruba, leven naar voren te brengen bij de overheid. Voorheen gebeurde dit niet voldoende. Ik hoop dat er nu wel sprake van zal zijn. We hebben die toezegging ook gekregen en wij geven de nieuwe regering dan ook het voordeel van de twijfel”, aldus Valdez.

SdU wil zeker geen herhaling van de wekenlange staking van vorig jaar. “Daar heeft de bevolking flink onder geleden, maar wij ook. Uiteindelijk zijn wij zeven weken lang de straat opgegaan voor niets.” Valdez zegt echter dat SdU ook bij deze regering de indexering wil aankaarten.

“Wij moeten bereiken waar we voor hebben gestreden.” Ook Magaly Brito, voorzitter van ambtenarenvakbond Seppa, sprak met formateur Eman over de door de huidige MEP-regering niet nagekomen afspraken over de indexering.

ORANJESTAD — Studenten kunnen hun ziektekostenverzekering niet wijzigen zolang hun overeenkomst voor de Arubalening niet beëindigd is.

In deze krant verscheen gisteren een artikel waarin onderwijsmedewerker Heather Pietersz van Aru-

bahuis liet weten dat studenten wel degelijk hun ziektekostenverzekering kunnen aanpassen, als ze dit via een wijzigingsformulier (RKW-formulier) doorgeven aan Arubahuis. Dit blijkt dus niet te kloppen.

Naar aanleiding van het krantenbericht wilde het Arubahuis de kwestie verhelderen. “De Arubaanse studenten met een studielening van Aruba, onder-

tekenen een overeenkomst studielening Nederland met het land Aruba. Onderdeel van die overeenkomst is dat voor de student een collectieve ziektekostenverzekering wordt afgesloten. De student kan alleen van ziektekostenverzekering veranderen als de overeenkomst is beëindigd”, aldus woordvoerder van Arubahuis Sidney Kock. Gisteren werd telefonisch door Kock bevestigd dat Pietersz gelijk zou hebben over de

mogelijkheid van studenten om hun ziektekostenverzekering te wijzigen door middel van een RKW-formulier. Niet waar, blijkt vandaag alsnog.

Studenten zijn dus verplicht de ziektekostenverzekering van Boogaard Asuransi te nemen. Directie Onderwijs, die in deze het beleid bepaalt, was niet bereikbaar voor verdere toelichting over de reden voor de verplichting.

APFA trekt aan de bel bij Eman



Formateur Mike Eman in gesprek met het management van pensioenfonds APFA.

ORANJESTAD — Tijdens de gesprekken van het Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) met formateur Mike Eman gaf de delegatie van APFA blijk van hun zorgen over de huidige staat van de Pensioenverordening Landsdienaren (PVL).

Zowel het nieuwe pensioensreglement dat geldt voor ambtenaren die na 2005 in dienst zijn gekomen als de regeling voor ambtenaren die langer in dienst zijn, blijken schade te hebben

ondervonden van de economische crisis. “Er is geen sprake geweest van een buffer in de PVL, met als gevolg dat toen de financiële crisis kwam, de premies omhoogschoten naar een bijna onbetaalbaar niveau van 41,1 procent. De regering betaalde de wel consequent alle premies en toeslagen tot 2009, maar wat er extra bijkwam was niet begroot. Hierdoor ontstond een achterstand van tussen de elf en twaalf miljoen”, aldus Dittie Croes, directeur van APFA. Volgens Croes is de regeling zelf de

reden voor het ontbreken van een buffer om het fonds op te vangen. “Er moet dus een oplossing komen voor wat betreft de PVL. We moeten samen met de overheid, maar ook met de leden, de vakbonden en de werkgevers om de tafel gaan zitten om zo tot een oplossing te komen op lange termijn en de PVL weer betaalbaar maken”, aldus Croes. Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) heeft de afgelopen jaren al vaker aan de bel getrokken over de snelle uitputting van het pensioenfonds. Als een

van de oplossingen noemt het een verhoging van de pensioenleeftijd, maar daar wilde de regering niet aan vanwege het ontbreken van politiek en maatschappelijk draagvlak. Ook met het ‘gewone’ pensioenfonds van de AOV-premies gaat het niet goed, zo bleek ook eerder deze week uit een overleg van de formateur met de SVb. Het ambtenarenfonds van APFA valt overigens niet onder toezicht van de Centrale Bank Aruba die toezicht houdt op de solvabiliteit van pensioenfondsen.

Aruba zoekt weer toenadering tot Nederland

Vervolg van pagina 1

De vertrekkende minister van Justitie Rudy Croes (MEP) bekritiseerde gisteren de positieve houding van de nieuwe regering tegenover de rijkswet.

Als deze ingevoerd wordt, dan kan Aruba, en ook de Antillen, een invasie van Nederlanders verwachten die alle banen inpikken, aldus Croes. Hij vindt de houding van de nieuwe regering ook onbegrijpelijk omdat onlangs de parlementen van Aruba en de Antillen in een motie de rijkswet afkeurde. Straks zijn er alleen nog

maar Nederlanders op het eiland, en leven Arubanen in een reservaat in het Arikokpark, zegt Croes, net als de Indianen nu in de Verenigde Staten.

Corruptieonderzoek

Op het doen van een gezamenlijk verzoek van Nederland en Aruba voor een onderzoek naar de staat van bestuur en rechtsstaat, waar Nederland voor pleit, zegt Eman: “We willen eerst kijken wat de inhoud van de werkzaamheden zijn van de instantie die het onderzoek gaat uitvoeren.” Toch verwacht hij al dat het onderzoek in november, ‘of daarin

de buurt’, kan plaatsvinden. De formateur benadrukt dat het onderzoek niet bedoeld is om politieke opposanten te gaan vervolgen. “In tegenstelling tot de vorige regering willen we onze energie constructiever gebruiken. Ik ga niet anticiperen op een strafrechtelijk vervolgonderzoek. Dat moet uit het onderzoek (naar de staat van bestuur, red.) blijken. En uit een inventarisatie van de onderzoeksresultaten over hoe er beleid is gevoerd op de overheidsuitgaven, de uitgifte van vergunningen, terreinen en aanbesteding van grote projecten.”

Negen jaar geëist voor doodslaan man

ORANJESTAD — Justitie eist negen jaar gevangenisstraf voor Juan B. wegens zware mishandeling met de dood tot gevolg. B. wordt verdacht van de dood van Ramirez Yara. Het slachtoffer werd op 22 februari van dit jaar in de Ranchostraat met een stomp voorwerp op het hoofd geslagen en kwam uiteindelijk aan zijn verwondingen te overlijden. Uit psychologische evaluatie is gebleken dat de verdachte verantwoordelijk gehouden kan worden voor zijn daden. Vorige maand werd de behandeling van zijn zaak uitgesteld omdat het psychiatrisch rapport nog niet beschikbaar was.



El Gaucho Restaurant is hiring

Executive Chef

Requirements:

Minimal 5 years of professional cooking and kitchen management experience.
Must be able to hire, train and direct kitchen staff and maximize kitchen productivity and personnel performance.
Plan menu's, assure quality control and food cost control.
Ability to communicate in Papiamentu and Spanish is preferred.

If interested and qualified, please send your cv to michel@elgaucho-aruba.com or deliver it personally at our offices in Wilhelminastraat 80.

Overleden

Dorothy A. Hassell **10-10-2009**
Jacqueline Lopez **10-10-2009**
Juan A. Jacobs **12-10-2009**
Kenneth Hutchinson **13-10-2009**
Sra. Lucila J. de Windt Desman **14-10-2009**
Sra. Jacintha B. Vos **16-10-2009**

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot zaterdagmiddag 17 oktober 2009 om 12.00 uur:

Weer: vandaag half- tot zwaarbewolkt met kans op een plaatselijke bui. In de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaarbewolkt met enkele verspreide buien, mogelijk vergezeld van onweer.

Verwachte maximumtemperatuur: 33° C; **minimum-temperatuur:** 25° C.

Zonsondergang: 18.16 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.

Wind: oostelijk en matig, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen).

Af en toe en vooral gedurende buien mogelijk vrij krachtig tot hard in uitschieters, windkracht 5 tot 6 (31 tot 50 km/uur, 17 tot knopen).

Weeroverzicht: een tropische storing bevond zich vanochtend boven het oostelijke deel van het Caribisch gebied en beweegt zich in westelijke richting. Deze storing, vergezeld van verspreide regen- en onweersbuien, zal de ABC-eilanden rond middernacht bereiken. Hierdoor zal de hoeveelheid bewolking geleidelijk toenemen in de avonden met een toenemende kans op buien- en onweersactiviteit na middernacht.

Zeecondities: matig met de verwachte golfhoogtes op open zee tussen 0.5 en 1.5 meter.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Tropische weersystemen: geen.

Vooruitzichten tot zondagmiddag: half- tot zwaarbewolkt met een aanzienlijke kans op plaatselijke regen- of onweersbuien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	regen op afstand	34	25	8.4
Bonaire	zwaarbewolkt	31	27	1.3
Curaçao	zwaarbewolkt	33	28	0.0
St. Eustatius	lichtbewolkt	31	25	—
St. Maarten	lichtbewolkt	29	26	9.5
Amsterdam	lichtbewolkt	13	06	1.0
Atlanta	zwaarbewolkt	16	12	15.2
Bogotá	geheel bewolkt	19	10	6.0
Havana	halfbewolkt	32	26	—
Kingston	lichtbewolkt	32	26	0.0
Miami	halfbewolkt	33	26	0.0
New York	geheel bewolkt	09	04	17.8
Paramaribo	lichtbewolkt	34	23	0.0
Port-of-Spain	halfbewolkt	34	25	7.4

MARTIJN TRADING ARUBA

Are you ready for the next step in Food Service and related products?

We have an opening in our team on Aruba and are looking for the right candidate for the job of:

Business Manager Food Service m/f

Job information

- Responsible for all sales and promotion of food and non-food products to hotels, restaurants and professional users
- Introduction of new products
- Account management and development
- Actively involved in purchasing and new sourcing
- You will spend 50% of your time in the field and 50% in the office
- You report to the General Manager

Job requirements

- HBO-level in Hospitality and/or comparable education
- Min. 5 – 10 years relevant experience in sales
- Team player with good commercial and social skills
- Hands-on, motivated, well organized, service minded, loyal and disciplined
- Computer literate
- Speaking, reading and writing in Papiamentu, English, Spanish and Dutch
- Age: 30 – 50 years
- Valid driver's license and a car

Employment conditions

We offer good primary and secondary conditions, consisting of a professional working environment, a good salary, an incentive plan, car allowance, vacation allowance, 13th month and a pension arrangement.

You are requested to present your application including curriculum vitae within two weeks to:

Martijn Trading Company N.V.
Italiëstraat 1
Att. Personnel Department
e-mail: martijn.aruba@martijn-trading.com

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323;
open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
vrijdag 16 oktober
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber
Hospitaal. Tel. 587-4300.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar **594-9999**.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Itrausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.



AANMELDING VOOR HET EXAMEN S.P.D. IN DECEMBER 2009

Zij die in DECEMBER 2009 wensen deel te nemen aan het SPD-examen dienen zich **vóór maandag, 16 november 2009** aan te melden bij het:

EXAMENBUREAU ARUBA
Belgiëstraat 2
Oranjestad

De aanmeldingsformulieren zijn verkrijgbaar bij het Examenbureau.

Aanmeldingen die na bovengenoemde datum binnenkomen, worden niet in behandeling genomen.

De Directeur Directie Onderwijs

Tropical goes Cuba Again!
Saturday Oct 17
Live Music by Cuban Soul
10pm - 2am
Grand Cafe Tropical
1995 - 2009
Renaissance Marketplace
Tel. 582-8577

Buy two (2) cases of BALASHI & get one movie ticket FREE*
PILSENER BEER
Balashi
10 years
with the purchase of two cases of balashi you get one movie ticket (Not valid for 3D Movies)
only with cases purchased at carry out
offer is valid Sep, Oct, Nov 2009
THE CINEMAS

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES

De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA

ELKE DAG

OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ

Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Buy one, get one FREE!



**“Happy hour” all day at
Cayena Gardens.
Saturday October 17
from 9:00 – 17:00**

**For every plant you buy,
we give you one free.
Lowest charged item is free!**



Welcome!
Cayena Gardens N.V.
Bubali 119-a
587-2985

STICHTING VIANA CHARITY FUND

ATENCION!!!

NOS TA RECORDA TUR FUNDACION,
ORGANIZACIÓN, ASOCIACION, OF OTRO
GRUPONAN ORGANIZA LEGALMENTE,
CU TA ACTIVO Ariba TERENO CARITATIVO,
Y CU TA DESEA PA BIN NA CONSIDERACION
PA NOS DONACION ANUAL, PA ENTREGA
NAN RELATONAN FINANCIERO Y DI
ACTIVIDAD DI 2008, PROME CU NOVEMBER
10, 2009. NAN MESTER WORDU ENTREGA
NA: SR. EBBY ARENDS / SECRETARIO –
(C: 594-1902)
TUNASTRAAT # 6, PONTON

hunkemöller

3^e BH GRATIS*
Paseo Herencia Mall
From October 1st till October 29th

Aankondiging

La Linda Department Store

te Caya Betico Croes # 3 zal i.v.m.
reparatiewerkzaamheden van het gebouw
gesloten zijn vanaf 19 t/m 26 oktober, 2009.

La Linda Children Department is wel open!



La Linda heeft nieuwe
voorraad **“Halloween”**
kostuums in alle maten.
Verkijgbaar bij de

La Linda
Children Department.

Documentaire kijken in de gevangenis

ORANJESTAD — Gedetineerden van de jeugdafdeling KIA, tussen de 14 en 18 jaren, konden dit jaar opnieuw documentaires bekijken in het kader van Kidsdocs. Het is de tweede keer dat het documentairefestival een bezoek aan de gevangenis brengt.

door onze verslaggever
Shade Cybulkiewicz

De bedoeling hiervan is dat ook jongeren die vast zitten, over de documentaires met elkaar in gesprek gaan. De jonge gevangenen moesten gisteren echter in tweeën verdeeld worden, omdat ze niet zo goed met elkaar opschieten, aldus de gevangenisleiding. Ze kregen twee documentaires voorgeschoteld.

De eerste documentaire *Imiti Ikula* ging over straatkinderen in Zuid-Afrika. Een jong Afrikaans meisje van een jaar of elf dat op straat leeft, maar niet beschouwd wil worden als een straatkind, vertolkt de hoofdrol. Ze vertelt in de film dat ze zoveel keren verkracht is, dat ze het niet meer bij kan houden. Het jong Afrikaans meisje had als voornemen geld te sparen om zo een speciale zonnebril te kopen die ze kon gebruiken voor de aankomende zonsverduistering. Het kopen van de zonnebril was de droom van het meisje. Aan het einde van



In de gevangenis KIA mocht gisteren bij de vertoning van de documentaires niet gefotografeerd worden. Op de foto is organisator Marion Hilhorst te zien bij een eerdere vertoning deze week in de bibliotheek van San Nicolas.

de documentaire is dit haar ook gelukt. De jonge gevangenen reageerden lachend toen ze zagen waar het Afrikaans meisje zo veel moeite voor had gedaan. “Voor ons, die het beter hebben hier op Aruba, stelt zo’n kartonnen brilletje niet veel voor”, zei één van de gevangenen. Marion Hilhorst, organisator van Kiddocs op Aruba en de

Nederlandse Antillen, legt uit: “Door deze documentaire kunnen de jonge gedetineerden zich realiseren dat ze het toch niet zo slecht hebben.” De gevangenen, allen jongens, die naar de documentaire keken, gedroegen zich ‘keurig’ tijdens het kijken van de docu’s. Ze kken aandachtig ondanks er

Afrikaans in de film werd gesproken en de Engelse ondertiteling niet altijd goed was te lezen. Verrassend was dat de jongeren enthousiast reageerden toen er Afrikaanse muziek in de film werd gespeeld. De muziek van de documentaires was sowieso wat de jongeren het meest aansprak tijdens de vertoning, gezien hun re-

acties. De tweede documentaire *Heavy Metal* ging over een jongerenband, waarvan de leden tussen de tien en dertien jaar, heavy metal nummers zongen. Zo zongen ze een nummer dat *Satan Rocks* heet.

“Als iemand voor mijn vader zo’n nummer zingt, krijgt hij zeker een paar meppen”, aldus één van de gedetineerden. Ze lachten toen in de documentaire te zien was hoe ouderen tijdens het optreden van de heavy metal band anders reageerden dan de jongeren. Aan het einde van de documentaires vroeg één van de gevangenen zich af wat de link nou was tussen de twee documentaires. Hierop antwoordde Hilhorst dat ze zich nu kunnen realiseren hoe goed hun leven is en dat er anderen zijn die het slechter hebben op andere plekken in de wereld.

“Ik vind het wel jammer dat ik weinig tijd had om over de films te discussiëren met de jongeren, maar nu hebben ze in ieder geval stof tot gesprek in de gevangenis”, aldus Hilhorst achteraf. Hoofd Sociaal Cultureel Werk (SKW) Federico Osorio is positief over het initiatief van KidDocs in de gevangenis. “KidDocs is de enige instantie die hier de jongeren vermaakt op een niet-religieuze manier. De anderen die hier komen, hebben het alleen over de bijbel en religie.”

Alternatieve energie op woonbeurs Expo Cas

ORANJESTAD — Ruim 65 bedrijven zijn vertegenwoordigd op de jaarlijks terugkerende woonbeurs Expo Cas. Op vrijdag 23, zaterdag 24 en zondag 25 oktober kunnen bezoekers van de beurs terecht bij meer dan 100 kraampjes met verschillende woonproducten en services. Iedereen die plannen heeft voor het bouwen of verbouwen van een huis of de aanleg of het verfraaien van een tuin kan op de beurs terecht.

Organisatoren Stanley en Clayton Brown laten weten dat dit jaar drie kraampjes gereserveerd zijn voor bedrijven die alternatieve energiemethodes aanbieden aan consumenten en bedrijven. “Door de stijgende olieprijs en de opwarming van de aarde, worden alternatieve methoden voor het verstrekken van energie belangrijker dan ooit. Bezoekers kunnen door een bezoek aan Cas Expo leren hoe ze geld en het milieu kunnen sparen!” Tijdens de woonbeurs zijn zoals gebruikelijk alle ban-

ken en verschillende hypotheekverstrekkers aanwezig. Ook fabrieken Atco en Thiel Corporation die cementblokken maken zijn wederom van de partij. Wie last heeft van insecten in en rondom huis kan er terecht bij het kraampje van TJ’s Pest Control & Termite Services. Verder worden er ook tips gegeven. Zo is waterbedrijf WEB aanwezig om uitleg en advies te geven over besparingen op waterverbruik.

De toegang tot het evenement bedraagt net als het voorgaande jaar vijf gulden, en ook dit jaar is er weer een deурprijs van 2500 florin aan bouwmaterialen. De woonbeurs is op vrijdag open van zes tot negen uur ’s avonds en in het weekend van twaalf uur ’s middags tot acht uur ’s avonds. De organisatie raadt het publiek aan om op vrijdag en zaterdag langs te komen. Voorgaande jaren kwamen de meeste mensen op zondag, waardoor het erg druk kan zijn bij kraampjes.

Off-road triathlon

ORANJESTAD — De Aruba Triathlon Association (ATA) organiseert zondagochtend 15 november een Off-Road triatlon op Arashi. Volwassenen en kinderen vanaf acht jaar kunnen zich voor 13 november inschrijven bij Tri-bike in Santa Cruz. Betaling dient te geschieden bij

inschrijving. De organisatie laat weten dat inschrijvingen op de wedstrijd dag niet worden geaccepteerd. Deelnemers aan de race worden ondergebracht in verschillende leeftijdscategorieën. Er kan ook worden meegegaan door estafette teams. De triatlon begint om half acht zondagochtend.

Uitbreiding PriceSmart voltooid

ORANJESTAD — De recente verbouwingen aan warenhuis PriceSmart zijn voltooid, zo laat de winkel weten. “We hebben nu 25 procent meer oppervlakte en bieden nu een uitgebreider assortiment kwalitatief hoogwaardige producten tegen lage prijzen.” Het bedrijf heeft ook het koelsysteem van de winkel aangepakt: energie-efficiënte dakramen werden geplaatst en 40 extra parkeerplaatsen gecreëerd.

Sinds de opening van de Arubaanse vestiging in 2001, kan het winkeland publiek kiezen uit een variëteit aan producten, van kruidenierswaren en verse levensmiddelen tot merknaam koopwaar elektronica, huishoudelijke apparaten, kantorapparatuur, hardware, sportartikelen, kleding en nog veel meer. De winkel wil ‘de juiste

producten op het juiste moment, tegen de juiste prijs, op de juiste plaats, in de juiste hoeveelheid en in de juiste conditie’ aanbieden. “De toegenomen vraag heeft geleid tot uitbreidingsplannen en de daarop volgende opening van een geheel nieuw gedeelte van het magazijn”, aldus manager Lisette Jacobs. “PriceSmart Aruba werd door de winkelketen in 2009 uitgeroepen tot Club van het Jaar in het Caribisch gebied voor 2009.”

“In drie maanden tijd zijn we in staat geweest om de drankafdeling uit te breiden met 128 vierkante meter, de algemene verkoopafdeling met 713 vierkante meter, alsook het parkeerterrein met 40 extra parkeerplaatsen”, laat Dirk Uildriks projectmanager bij aannemer Eljo Development weten. Eljo werkte tijdens de ver-

bouwing nauw samen met PriceSmart om de overlast voor het winkeland publiek te minimaliseren. “Wel werd tijdens de bouw- en de renovatieperiode, het gebied gesloten om de veiligheid van zowel de werknemers als de shoppers te waarborgen.” PriceSmart Aruba is gelegen aan de Avenida Milio J. Croes 103. Openingstijden zijn maandag tot vrijdag van tien uur ’s morgens tot acht uur ’s avonds; op zaterdag van negen uur ’s ochtends tot acht uur ’s avonds en op zondag van tien uur ’s morgens tot twee uur ’s middags.

Klanten die bij het bedrijf willen winkelen, moeten wel eerst lid worden en een lidmaatschapskaart laten maken. Dit kost 50 gulden per jaar. Voor meer informatie kan contact opgenomen worden met het bedrijf op telefoonnummer 588-4400.

Vijf jaar Bingo

ORANJESTAD — Restaurant Bingo op Noord bestaat alweer vijf jaar en viert dat dit weekend met het ‘ondersteboven weekend’.

Gasten kunnen vanaf vandaag genieten van eten en drinken voor florin prijzen in plaats van de gebruikelijke dollar prijzen. “Dit is onze manier om de klanten te bedanken voor hun niet-aflatende steun”, zegt eigenaar Frans de Rooij, die samen met oud-collega Mike van der Werk vijf jaar geleden het restaurant begon. Het restaurant heeft recentelijk een nieuw plafond, een verse laag verf, nieuwe zwar-

te shirts voor de medewerkers, nieuwe schorten en een nieuwe menukaart gekregen. Vrijdagavond treedt de muziekband Talent Ltd. met zanger Sjoerd van der Vaart op. Op zaterdagavond wordt de muziek verzorgd door Lotus met zanger Rien Hurkmans. Zondagmiddag vanaf vier uur zijn kinderen welkom om te komen springen op het luchtkasteel, kijken naar de trucs van een clown, suikerspinnen en popcorn te eten en op een pony te rijden. Vanwege de verwachte drukte, raadt het management aan om te reserveren. Dit kan op telefoonnummer 586-2818.

Fit de zwangerschap door

ORANJESTAD — Santosa Health Club breidt haar aanbod uit met lessen Fit4Baby en Taabo. Bewegen is gezond voor jong en oud, zeker ook voor zwangere vrouwen, zegt de sportclub. Vaak schakelen vrouwen tijdens de zwangerschap over op minder intensieve sporten zoals yoga en zwemmen. Toch is dat niet nodig, elke vorm van beweging is geschikt, aldus Santosa. Vertrekende van die gedachte introduceert Santosa nu lessen die speciaal ontwikkeld zijn voor zwangere vrouwen van de 1^{ste} tot en met de 35^{de} week. De aandacht gaat uit naar het behoud van de con-

ditie en spierkracht door aerobics op swingende muziek en de versterking van de rug- en bekkenbodemspieren. De Fit4Baby wordt gegeven op vrijdagmiddag om vijf uur. Taabo of Cardio Combat, zijn lessen waarbij diverse vechtsporttechnieken zoals kickboksen en karate op muziek worden uitgevoerd. Deze lessen zijn op dinsdag- en vrijdagavond om 18 uur. Santosa laat verder weten dat ze vanaf november een nieuwe cardio- en fitnesszaal in gebruik zal nemen. Meer informatie kan verkregen worden bij Santosa Health Club in de Italiëstraat 38 of op het nummer 582-8132.

40 Jaar Holiday Inn ‘Oase van rust’



Het Holiday Inn hotel is sinds de opening in 1969 een aantal keren flink verbouwd.

in het restaurant met dezelfde ober enzovoort. “Ons succes zit net daarin”, vertelt Curtis. “Zowel onze klanten als onze personeelsleden zijn opgetogen bij het weerzien. De wereldwijde financiële crisis heeft ons minder getroffen dan sommige van onze concurrenten daar onze prijzen al jaren stabiel zijn. We richten ons op kleinere beurzen en dat valt net nu in de smaak.” Toch is er sprake van een prijzenoorlog tussen de verschillende hotels van Palm Beach. De luxe hotels verlagen hun prijzen waardoor ook de prijzen van Holiday Inn onder druk komen te staan.

Feest
Het jubileum wordt ondanks de crisis uitbundig gevierd. Gedurende deze maand zijn er tal van festiviteiten voor het personeel, gasten en de

Arubaanse bevolking. Iedere maandag (in oktober) kan de Arubaanse bevolking aan het barbecuebuffet aanschuiven voor 40 florin. Ook de prijs van een overnachting is voor de bevolking verlaagd naar 40 dollar per nacht per persoon. Vandaag wordt een wandeling van vijf kilometer georganiseerd. Op dinsdag 20 oktober worden enkele personeelsleden in de bloemetjes gezet voor hun jarenlange inzet. Speciale aandacht zal dan zeker uitgaan naar de zes personeelsleden die veertig jaar in dienst zijn.

Het hoogtepunt van de festiviteiten wordt echter verwacht op vrijdag 30 oktober. Een heuse *Charity Gala Cocktail Party* zal dan plaatsvinden in de Las Palmas balzaal van het hotel. Voor de prijs van, alweer, 40 dollar worden wijn en luxehapjes geserveerd. NBO zal

de avond opluisteren. Informatie over alle bovenstaande evenementen en tickets, kunnen verkregen worden bij de dienst Human Resources op het nummer 586-3600.

Liefdadigheid
De opbrengsten van de *Charity Gala Cocktail Party* gaan naar verscheidene Arubaanse liefdadigheidsinstellingen. Welke dat zijn, is nog niet bekend. Na het evenement worden ze via een enquête onder het personeel gekozen. Het is zeker niet de eerste keer dat Holiday Inn zijn steun betuigt aan lokale goede doelen. Elke werknemer heeft de kans om maandelijks een zelfgekozen bedrag te storten in het *Charity Fund*. Dit bedrag wordt van het loon van de werknemer gehouden en in ‘de pot’ gestopt. Jaarlijks kiest het personeel dan enkele Arubaanse liefdadigheidsinstellingen uit.

Symposium over Alzheimer



ORANJESTAD — Een groot symposium over Alzheimer is vandaag begonnen waaraan deskundigen uit het Koninkrijk met elkaar van gedachten wisselen over de ziekte alsook demantie. Hiermee wil Aruba tot samenwerking komen en uitwisseling van technologieën, aldus initiatiefnemer Fundacion CasMarie. Onder de genodigden is ook de voorzitter Marco Blom, voorzitter van Stichting Alzheimer Nederland. Verder zijn er artsen en andere experts uit Nederland, Curaçao en Bonaire die aan het symposium deelnemen.

Fer vervangt Leerdam

ROTTERDAM — Na Dani Fernandez (knie) is ook de tweede rechtsback bij Feyenoord, Kelvin Leerdam, door een blessure niet beschikbaar voor trainer Mario Been. De 19-jarige verdediger annex middenvelder heeft al enige tijd last van een liesblessure. Voor de komende derby tegen Sparta, zondagmiddag op het Kasteel, is hij nog niet speelklaar. Middenvelder Leroy Fer vervangt hem.

Door het tussentijdse vertrek van Dwight Tiendalli, die met een vrije transfer onderdak heeft gevonden bij FC Twente, heeft Been geen derde rechtsback beschikbaar in zijn A-selectie. De jeugdige Stefan de Vrij (17) komt wel in aanmerking voor die positie, maar moet nog even op zijn competitiedebuut bij Feyenoord wachten. Voor jeugdinternational Fer is de rol van vleugelverdediger aan de rechterkant niet helemaal vreemd. De Rotterdamse gangmaker speelde in



Leroy Fer (r) in duel met Philippe Luis van Deportivo La Coruña.

de jeugd van Feyenoord ook al op die positie en maakte zijn debuut in de hoofdmacht bijna twee jaar geleden eveneens als rechtsback.

Door het terugzakken van Fer krijgt Denny Landzaat tegen Sparta in de middenlinie een nieuwe kans in het basisteam. De oud-international keerde eind vorige maand bij NAC Breda (0-2) terug in het elftal. Door een rode kaart (twee keer geel) was hij voor het daaropvolgende duel met RKC Waalwijk (3-0) geschorst. “Denny heeft het tegen NAC heel goed gedaan”, liet Been vandaag weten op de website van Feyenoord. “Hij is een voorbeeldige prof en dat laat hij elke week zien. Hij zit dicht tegen het elftal aan en is daarom voor mij een logische vervanger.” Georginio Wijnaldum keert tegen de Spartanen eveneens terug in de basisopstelling. De jeugdinternational neemt de positie achter spits Jon Dahl Tomasson over van de geblesseerde Jonathan de Guzman.

Foto: AP/Archief

Van der Sar in basis bij Manchester

MANCHESTER — Edwin van der Sar keert morgen in de thuiswedstrijd tegen Bolton Wanderers na een lange blessureperiode terug onder de lat bij Manchester United. Dat heeft trainer Alex Ferguson vandaag gezegd. Van der Sar brak in de

vriendschappelijke wedstrijd tegen Bayern München in juli twee vingers.

Tien dagen geleden maakte hij zijn rentree bij de reserves van Manchester United. “Edwin speelt morgen”, aldus Ferguson.

Blatter positief over WK 2018/2022

MOSKOU — FIFA-voorzitter Sepp Blatter geeft Rusland goede kansen om het wereldkampioenschap voetbal in 2018 of 2022 te mogen organiseren.

De Zwitserse preses sprak gisteren met de Russische president Vladimir Poetin over de kandidatuur. Rusland is in de strijd om het WK concurrent van onder meer Nederland en België,

die samen de organisatie op zich willen nemen. “Als jullie op dezelfde voet doorgaan, geef ik jullie goede kansen. De Russische plannen stemmen mij tevreden”, aldus Blatter. Indonesië, Engeland, Australië, de Verenigde Staten en Spanje/Portugal zijn ook in de race voor de organisatie van het WK van 2018 of 2022. Qatar en Zuid-Korea gaan alleen voor 2022.

Colombiaanse bondscoach stopt



Foto: AP

Eduardo Lara slaagde er niet om zijn land te plaatsen voor het WK.

BOGOTA — De Colombiaanse voetbalbond moet op zoek naar een nieuwe bondscoach. Eduardo Lara maakte gisteren bekend te stoppen, nadat hij er niet in was geslaagd zich met Colombia te plaatsen voor het wereldkampioenschap van volgend jaar in Zuid-Afrika. Het is al de derde keer op rij dat Colombia bij het WK ontbreekt. “Ik ga me bij de bond weer richten op de jeugdteams”, aldus Lara, een dag nadat hij het slotduel in de Zuid-Amerikaanse kwalificatie-

groep met 2-0 had gewonnen van Paraguay. Colombia eindigde als zevende met 23 punten. Alleen de eerste vier landen van de eindstand, Brazilië, Chili, Paraguay en Argentinië, plaatsten zich voor het WK. Nummer vijf Uruguay speelt in de play-offs tegen Costa Rica. Lara nam de taken als bondscoach halverwege de kwalificatiecyclus over van de ontslagen Jorge Luis Pinto. Veel Colombianen pleiten nu voor een buitenlandse trainer.

Frankrijk, Portugal en Rusland geplaatst

IJSWIJK — Frankrijk, Portugal en Rusland behoren maandag bij de loting van de play-offs voor deelname aan het wereldkampioenschap voetbal in Zuid-Afrika definitief tot de vier geplaatste landen. Ook Griekenland hoort daar bij. Dat is vandaag duidelijk geworden bij het uitkomen van de nieuw-

ste wereldranglijst van de FIFA.

Oekraïne, Ierland, Bosnië en Slovenië, die ook als tweede eindigden in de Europese kwalificatiegroepen, zijn de vier niet-geplaatste landen. De loting is maandagmiddag in Zürich. De wedstrijden zijn op 14 en 18 november.

Oranje derde van de wereld

ZURICH — Oranje heeft zich ondanks het gelijkspel tegen Australië (0-0) gehandhaafd op de derde plaats van de wereldranglijst van wereldvoetbalbond FIFA. Rusland, dat onder leiding staat van trainer Guus Hiddink, verdween mede door de nederlaag tegen Duitsland (0-1) uit de top tien. De Russen zakten van plaats zes naar plaats twaalf. Por-

tugal kwam de top tien juist binnen. De ploeg won deze week van Hongarije en Malta en steeg daardoor van de zeventiende naar de tiende plaats. Brazilië voert de lijst nog steeds aan, gevolgd door Europees kampioen Spanje. Kameroen won maar liefst vijftien plaatsen en is op de veertiende plaats nu het beste Afrikaanse land.

Yao Jie kondigt afscheid aan

ALMERE — Badminton-international Yao Jie zet na de China Open in december een punt achter haar internationale loopbaan. De 32-jarige topper is dan ook niet meer beschikbaar voor het nationale team.

“Mijn man en ik willen graag kinderen”, zo verklaarde de geboren Chinese gisteren haar komend afscheid. Yao Jie is getrouwd met badmintonner Eric Pang. Ze blijft voorlopig wel in de Nederlandse competitie spelen voor Amersfoort. Yao Jie komt sinds 2001 voor Nederland uit in internationale toernooien, haar Nederlandse paspoort kreeg ze pas in augustus 2003. Samen met

de voormalig Indonesische Mia Audina bepaalde ze het gezicht van het Nederlands badminton, dat in de afgelopen jaar bij de vrouwen grote successen had. Zo was Jie Europees kampioen in het enkelspel en won ze met de Nederlandse vrouwenploeg goud op het EK en zilver op het WK voor landenteams. De Dutch Open won ze in 2003 en 2008.

Op haar laatste Dutch Open, deze week in Almere, laat Yao Jie zich niet bijstaan door de nieuwe bondscoaches, maar heeft ze uit nostalgisch oogpunt oud-bondscoach Martijn van Dooremalen gevraagd. “Op de goeie ouwe tijd”, aldus Van Dooremalen.

RIJSWIJK — Trainer Ronald Koeman van landskampioen AZ valt niet te benijden. De oud-international staat in sportief opzicht met zijn labiele ploeg voor een loodzware week. Door de turbulente ontwikkelingen rond hoofdsponsor DSB, de bank van voorzitter en eigenaar Dirk Scheringa, is van een optimale voorbereiding geen sprake.

AZ treedt morgen in Enschede bij koploper FC Twente aan. Drie dagen later komt Arsenal voor de Champions League op bezoek in Alkmaar. Volgende week zondag fungeert Ajax in het DSB-stadion, als het die naam dan nog draagt, als tegenstander. “Een lekker weekje.

Ondanks alle commotie moeten we proberen ons volledig op het voetbal te richten. Misschien komt de ploeg hier wel sterker uit”, blikt Koeman toch nog hoopvol vooruit. Het verrassende FC Twente, dat druk bezig is om de veelgeprezen trainer Steve McClaren voor langere tijd vast te leggen, is nog steeds ongeslagen in de eredivisie. De Tukkers hebben een voorsprong van twee punten op PSV, dat ook nog zonder nederlaag is. De Eindhovense ploeg speelt morgenavond in de tiende speelronde thuis tegen sc Heerenveen, dat nog altijd in de onderste regioën bivakkeert. Nummer drie Ajax ontvangt morgenavond om 18.45 uur laagvlieger Willem II in de

PSV mist belangrijk trio

EINDHOVEN — PSV-trainer Fred Rutten kan voor de uitverkochte thuiswedstrijd morgen tegen sc Heerenveen geen beroep doen op drie belangrijke spelers in zijn selectie. Spits Danny Koevermans is nog steeds niet hersteld van een hamstringblessure. André Ooijer is door een kwetsuur aan zijn knie uit de roulatie. Balazs Dzsudzsak zit een schorsing uit.

“André heeft een vervelende blessure”, aldus Rutten op de website van PSV. “Met Danny hoop ik dat het zo snel mogelijk gaat, maar bij dit soort blessures moet je niets forceren. Anders valt hij langere tijd weg en daar is niemand bij gebaat.” Rutten constateerde vandaag opgelucht dat zijn spe-

lers de afgelopen interlandperiode goed hadden doorstaan. “Maar het is voor een trainer altijd vervelend als je maar weinig spelers tot je beschikking hebt. Vooral als je tactisch goed wilt trainen. Maar anderzijds is het goed voor PSV dat de spelers ook internationaal in de schijnwerpers staan.”

Tegenstander Heerenveen, dat dit seizoen pas twee wedstrijden won, staat op de teleurstellende vijftiende plaats. “De ranglijst zegt echter niet alles”, liet Rutten weten op de PSV-website. “Soms zitten clubs even in een moeilijke fase, maar dat kan zomaar weer doorgroei-

en naar goede resultaten. Bij Heerenveen werkt nu in de persoon van Jan de Jonge een trainer uit het oude nest, ze zijn op jacht naar punten en ongetwijfeld willen ze die in Eindhoven proberen te behalen. Maar wij spelen thuis en moeten daar de baas zijn.”

Marathon Amsterdam groeit

AMSTERDAM — Meer deelnemers uit het buitenland en meer nationaliteiten dan ooit tevoren. De marathon van Amsterdam, die zondag de 34e editie viert, is populair in het buitenland. Voorzitter Joop Waterreus meldde vandaag dat de marathon en een aantal nevenlopen zondag in totaal zo’n 26.000 deelnemers trekken.

Van dat aantal inschrijvingen komen er 9200 uit het buitenland. Liefst 67 nationaliteiten verschijnen aan de start. “Het evenement zorgt voor een impuls ter waarde van zo’n 10 tot 12,5 miljoen euro in de hoofd-

stad”, gaf Waterreus aan. Hij bedoelde er maar mee te zeggen dat de marathon van Amsterdam leeft, ondanks de wereldwijde recessie. De marathon van Amsterdam zoekt nog wel naar een grote sponsor, na het vertrek van ING vorig jaar. Ondanks die aderlating hebben de organisatoren amper hoeven in te leveren op het budget voor de wedstrijdlopers. In het verleden was daar zo’n 450.000 euro voor beschikbaar. “Daar hebben we zo’n 50.000 euro op ingeleverd”, aldus Waterreus. Amsterdam gebruikt de middelen niet voor hele grote marathonnen. “Onze filosofie is om atleten te laten starten die de potentie hebben

heel hard te lopen. Daar zijn we tot nu toe aardig in geslaagd”, aldus de voorzitter. Jos Hermens haalde als verantwoordelijke voor het deelnemersveld bijvoorbeeld de Kenianen Charles Kibiwott (pr 2.06.52), Daniel Yego (2.08.16), Paul Bivott (2.08.17), de Ethiopier Tesfaye Tola (2.06.57) en de Spanjaard Julio Rey (2.06.52) naar de hoofdstad. De jonge Keniaanse belofte Jonathan Maiyo (21) debuteert in Amsterdam op de marathon. Uitgangspunt is een eindtijd van de winnaar van rond de 2 uur en 6 minuten. “We willen onze hoge positie op de internationale ranglijst graag behouden”, aldus Waterreus.

Onderzoek naar gedrag Maradona



Foto: AP

Maradona op 't oefenveld met fotografen.

ZURICH — De wereldvoetbalbond FIFA stelt een onderzoek in naar het gedrag van Diego Maradona. Dat kondigde voorzitter Sepp Blatter vandaag aan. De bondscoach van Argentinië uitte na de gewonnen wedstrijd tegen Uruguay (1-0)

seksueel getinte belediging richting journalisten. De Argentijnen plaatsten zich door de zege voor het WK 2010 in Zuid-Afrika. “We kunnen niets anders doen dan een onderzoek openen naar het gedrag van de bondscoach van Argentinië”,

aldus Blatter. Maradona kreeg in Argentijnse media veel kritiek op zijn functieneren en nam na de kwalificatie revanche. “Jullie kunnen eraan zuigen en eraan blijven zuigen”, brieste ‘Pluisje’ tegen de aanwezige pers.

Gelijkspel vrouwen AZ

ALKMAAR — De voetbalsters van AZ zijn de competitie in de eredivisie gisteravond begonnen met een gelijkspel.

Het duel met FC Twente eindigde in Alkmaar in 1-1. Het doelpunt van de landskampioen, die in de Champions League werd

uitgeschakeld, kwam vlak voor rust op naam van international Chantal de Ridder. Ellen Jansen had de bezoekers uit Enschede al na acht minuten op voorsprong gebracht. FC Utrecht won thuis met 1-0 van ADO Den Haag. Mandy Versteegt maakte de winnende treffer in de

eerste helft. SC Heerenveen verloor voor de tweede keer op rij, nu van koploper Willem II en nog wel in Friesland: 0-2.

Kika van Es en Mauri van der Wetering scoorden. De Tilburgse club leidt nu met negen punten, drie meer dan Utrecht.

Henry uitgeschakeld

MADRID — De Franse international Thierry Henry is met een heupblessure teruggekeerd bij Barcelona. De aanvaller is daardoor een dag of tien uitgeschakeld. Henry moest woensdag in de wedstrijd tegen Oostenrijk (3-1) geblesseerd uitvallen. De Franse aanvoerder bracht uit een strafschop de tweede treffer van zijn ploeg op zijn naam. Zlatan Ibrahimovic is bij Barcelona voor de komende wedstrijden tegen Valencia (morgen) en FC Rubin Kazan (dinsdag, Champions League) wel beschikbaar. De Zweedse spits haakte woensdagavond geblesseerd af in de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Albanië (4-1). De schade aan zijn pijnlijke knie bleek evenwel mee te vallen.

Loodzware week voor AZ

ArenA. Topscorer Luis Suarez (twaalf treffers) zal niet helemaal uitgerust zijn. Het goudhaantje van de Amsterdamers speelde afgelopen nacht nog de cruciale WK-kwalificatiewedstrijd tegen Argentinië. Tot zijn grote verdriet kon hij Uruguay in Montevideo (nog) niet naar het WK in Zuid-Afrika schieten (0-1).

Nummer vier Feyenoord begint zondag om 16.30 op het Kasteel aan de immer beladen derby tegen Sparta. De belangstelling voor het Rotterdamse onderonsje is groot. Op de zwarte markt worden flinke bedragen voor kaartjes betaald. De clubleiding van Sparta heeft al tientallen tickets, die op internet te koop werden aangeboden, laten blokkeren om

de fans van beide ploegen zoveel mogelijk gescheiden te houden in het compacte stadion.

Nummer vijf FC Utrecht komt zondag tegen FC Groningen uit. De ploeg van trainer Ton du Chatinier kan rekenen op een gemotiveerde Ricky van Wolfswinkel. De spits scoorde dinsdag in de EK-kwalificatiewedstrijd van Jong Oranje in en tegen Polen drie keer (0-4). NAC Breda neemt het morgenavond voor eigen publiek op tegen Vitesse. De Limburgse derby tussen VVV-Venlo en Roda JC begint zondag om 12.30 uur. Op die dag staan ook nog de duels NEC - ADO Den Haag en RKC Waalwijk - Heracles Almelo op het programma.

Akkoord over hogere AOW-leeftijd

DEN HAAG — De regeringcoalitie van CDA, PvdA en ChristenUnie is het gisteravond (plaatselijke tijd) eens geworden over een verhoging van de AOW-leeftijd van 65 naar 67 jaar. Overeenstemming kwam er na dagen van overleg tussen de fractievoorzitters van de partijen en minister Piet Hein Donner en staatssecretaris Jetta Klijnsma van Sociale Zaken.

Volgens het akkoord gaat de pensioenleeftijd in 2020 naar 66 jaar en in 2025 naar 67 jaar. Mensen die vroeg begonnen zijn met werken, worden ontzien. Als de AOW-leeftijd in 2020 op 66 jaar is gezet, kunnen mensen die de laatste vijftien jaren gewerkt hebben toch op hun 65e met pensioen. Het aantal benodigde dienstjaren loopt op tot 42 gewerkte jaren in 2047. Eerder pensioen betekent wel een lagere AOW. Mensen die op hun 65e stoppen krijgen een korting van 8 procent per jaar. Maar lagere inkomens krijgen door een fiscale tegemoetkoming ongeveer 6,5 procent per jaar minder

uitkering. Bij pensioen op 66 jaar bedraagt de korting 7,5 procent en voor lagere inkomens 6 procent. De grens tussen hoge en lage inkomens ligt op 49.000 euro voor een stel (anderhalf keer modaal). Voor een alleenstaande is het aan de helft keer minimumloon. Verder moeten werkgevers hun personeel met zwaar werk na dertig jaar ander werk aanbieden. Doen ze dat niet, dan betalen ze een boete waarmee het voor de werknemer mogelijk moet worden vanaf 65 met pensioen te gaan. PvdA-fractievoorzitter Mariëtte Hamer zei in een reactie

dat haar partij altijd benadrukt heeft dat mensen die lang en zwaar werk hebben gedaan, ontzien moeten worden. De ministerraad moest vandaag nog officieel instemmen met de plannen. De oppositiepartijen in de Kamer reageerden meteen negatief. “Te weinig, te laat en te ingewikkeld”, stelde de VVD. SP en PVV waren sowieso tegen een hogere AOW-leeftijd. De coalitie moet zich doodschamen, vond PVV-leider Geert Wilders. Vakcentrale FNV sprak van een ‘een gedrocht’. Het kabinet besloot dit voorjaar al dat de pensioenleeftijd, zowel in de AOW als bij aanvullende pensioenen, omhoog moet om gevolgen van de vergrijzing op te vangen en om de overheidsfinanciën op orde te brengen na de economische crisis. Het kabinet wil sociale partners stimuleren door in be-

lastingwetgeving ook uit te gaan van een hogere pensioenleeftijd. Voor aanvullend pensioen wordt nu onder een belastingvriendelijk regime gespaard. Mensen met een zwaar beroep en die vroeg begonnen zijn met werken, houden de mogelijkheid om een deel van hun aanvullend pensioen naar voren te halen om hun lagere AOW bij te spijkeren. Verder zijn er zorgen over de zwakke arbeidsmarktpositie van oudere werklozen. Voorzitter moet worden dat zij door een hogere pensioenleeftijd langer afhankelijk worden van een uitkering en in financiële problemen komen. Daarom komt een vervolg op de huidige IOW-regeling, waarmee werklozen van 60 jaar en ouder in de bijstand vrijgesteld worden van een vermogenstoets. Dat voorkomt dat ze bijvoorbeeld hun eigen huis moeten ‘opeten’.

LONDEN — PVV-leider Geert Wilders is vandaag toegelaten in Groot-Brittannië. Hij kwam dit keer zonder problemen door de douane op de Londense luchthaven Heathrow.

In februari werd het Tweede Kamerlid nog aan de Britse grens tegengehouden en teruggestuurd. De Britse regering weigerde hem toen binnen te laten, omdat hij wegens zijn ideeën over moslims en de islam een bedreiging zou vormen voor de publieke veiligheid. Een Britse rechter bepaalde deze week echter dat Wilders ten onrechte de toegang tot Groot-Brittannië was geweigerd. De politicus zal in Londen een ontmoeting hebben met het Britse parlementslid lord Pearson of Rannoch, die hem destijds had uitgenodigd om zijn anti-islamfilm Fitna in het Hogerhuis te vertonen. Wilders zal met Pearson bespreken op welke manier hij

de film daar alsnog kan laten zien. De PVV-voorman zal ook persoonlijk de advocaten bedanken die met succes hebben geprocedeerd tegen het eerdere Britse inreisverbod. Het Britse ministerie van Binnenlandse Zaken overweegt in beroep te gaan tegen die uitspraak. Wilders zal met de advocaten vooruitblikken op zo’n mogelijk vervolg van de zaak. “Ik ga

er vanuit dat deze uitspraak standhoudt”, zei Wilders onderweg in het vliegtuig naar Londen. De Britse autoriteiten lieten na het oordeel van het Asiel en Immigratie Tribunaal in Londen weten nu geen reden te zien om Wilders te weigeren. Gezien de verdere inhoud van die verklaring beseft Wilders wel dat het geen warm welkom is, zo gaf hij aan.

Protest

Bijna dertig fundamentalistische moslims hebben vandaag in Londen gedemonstreerd tegen Wilders. Ze stonden voor een grasveld waar hij samen met het Britse parlementslid lord Pearson of Rannoch een persconferentie zou geven. De bijeenkomst werd vanwege de demonstratie naar

binnen verplaatst. De betogers droegen spandoeken met daarop teksten als Sharia for UK, Sharia for Holland, Wilders go to hell en Wilders coward. De sharia is de islamitische wetgeving. De demonstratie, in de buurt van het parlamentsgebouw, en de persconferentie trokken veel media-aandacht.

Twee mannen dood na vliegtuigcrash Weert



Foto: AFP

Onderzoekers bekijken de wrakstukken van een vliegtuigje dat vanochtend in Weert neerstortte.

WEERT — Door een vliegtuigongeval bij Weert zijn vanochtend (plaatselijke tijd) twee mannen om het leven gekomen.

Dat heeft de politie bekendgemaakt. Het vliegtuigje stortte neer in een weiland in open, landelijk gebied.

Na de crash vloog het toestel in brand. De identiteit van de inzittenden is nog niet bekend. Ook is onduidelijk hoe het ongeluk heeft kunnen gebeuren. De brand is inmiddels geblust. Uit het toestel is 1000 liter kerosine gelopen die in de bodem is terechtgekomen.

Het gaat om een zakenvliegtuig van het type Pilatus-2 dat was opgestegen vanaf vliegveld De Kempen in Budel. Vrij snel na het opstijgen verdween het toestel van de radar. Het is volgens de brandweer op de grond uit elkaar gespat en in brand gevlogen.

Amsterdam wil tunnel van twee kanten boren

AMSTERDAM — Na het projectbureau Noord-Zuidlijn is nu ook het stadsbestuur van Amsterdam van mening dat de tunnel voor de nieuwe metrolijn het beste vanuit twee richtingen kan worden geboord. Dat maakte de gemeente vandaag bekend.

Met het boren vanuit twee richtingen denkt Amsterdam een tot anderhalf jaar tijd te winnen. De boormachine gaat dan vanaf de bouwput bij het Centraal Station in zuidelijke richting en wordt naar boven gehaald bij sta-

tion Rokin. Vervolgens wordt de tunnel vanaf de zuidkant van de stad verder geboord. Volgens de gemeente kost deze manier van boren 12 miljoen euro extra, maar is het risico op overschrijdingen van tijd en kosten veel lager. Het risicovolle project moet volgens voorjaar van start gaan.

De commissie-Veerman adviseerde Amsterdam in juni om de tunnel, anders dan in het aanvankelijke plan, vanuit twee richtingen te boren. Eerder deze week werd bekend dat het verantwoordelijke projectbureau dat ad-

vies wilde overnemen. Overigens heeft het college van burgemeester en wethouders nog geen definitief besluit over het boren genomen. Eerst moeten de exacte effecten op tijd, geld en risico's voor de omgeving nader worden uitgewerkt. Vervolgens moet ook de gemeenteraad nog met het plan instemmen. Om de Noord-Zuidlijn aan te leggen moet Amsterdam twee tunnels van ruim drie kilometer onder de oude binnenstad boren, die de al voor een deel aangelegde stations met elkaar verbindt.

DEN HAAG – De politie heeft gisteren op en rond het Plein in Den Haag honderd mensen aangehouden die daar actie voerden tegen de nieuwe antikraakwet, die eerder werd goedgekeurd in de Tweede Kamer. Dat meldde een woordvoester van de politie.

Volgens de zegsvrouw begon de politie rond tien uur 's avonds (plaatselijke tijd) het tentenkamp dat de betogers op het Plein hadden opgetuigd, te ontruimen. Rond elf uur was dat gelukt. De krakers die zijn aangehouden, weigerden aanwijzingen van de politie op te volgen.

Eerder hadden de krakers de vergadering van de Tweede Kamer verstoord waarin gestemd werd over de nieuwe wet die kraken verbiedt. Daarop liet voorzitter Gerdi Verbeet hen van de publieke tribune verwijderen. Daarna zorgden de demonstranten voor onrust op het Plein. Tot grote ongeregeligheden kwam het evenwel niet, af-



Foto: AFP

Krakers zetten gisteren tenten op en rond het Plein in Den Haag. Later werd het gebied door de politie ontruimd en er zijn zo'n honderd protestanten aangehouden.

gezien van een politiepaard dat lichtgewond raakte aan zijn been nadat daar een fles tegenaan was gegooid.

Volgens de politie zijn de

meeste betogers in de loop van de avond uit zichzelf vertrokken. 's Middags waren er nog enige honderden krakers op de been. Enkele tientallen bleven zitten tot-

Toch Belgische gevangenen naar Tilburg

BRUSSEL — De Belgische regering heeft vandaag toch ingestemd met een akkoord om Belgische gevangenen op te sluiten in de gevangenis in Tilburg. De woordvoerder

van premier Herman Van Rompuy bevestigde dat.

België kampt met een nijpend cellentekort, terwijl Nederland hele gevangenis-

sen over heeft. De ministers van Justitie sloten eerder dit jaar een akkoord om Belgische gevangenen in Tilburg op te sluiten. Maar de Belgische minister stuit-

te in eigen land op verzet van Franstalige collega's en vakbonden. Die vonden de maatregel te duur en te veel gericht op Vlaamse gevangenen.

Consument vindt duurzaam voedsel te duur

GRONINGEN — De Nederlandse consument voelt er weinig voor om meer te betalen voor duurzaam geproduceerd voedsel. Het marktaandeel van bijvoorbeeld biologische producten blijft daardoor laag. Voor gezonde voeding zoals light-producten willen Nederlanders zelfs minder uitgeven. Dat concluderen twee onderzoekers van de Rijksuniversiteit Groningen (RuG) vandaag.

Consumenten denken dat duurzame producten van mindere kwaliteit zijn en willen er daarom niet meer voor betalen, aldus de on-

derzoekers van de faculteit Economie en Bedrijfskunde. Gezonde levensmiddelen, zoals light-producten, zijn volgens consumenten minder smakvol en dragen niet bij aan een sociaal gevoel dat de hoge prijs kan rechtvaardigen.

Met duurzame producten bedoelen de twee wetenschappers levensmiddelen met een eko-, bio-, of fair-trade-label. Voor die producten is de consument bereid 6 procent meer te betalen, terwijl het prijsverschil met producten zonder een label nu tussen de 10 en 40 procent ligt. Voor producten met een ge-

zondheidsclaim wil de consument al helemaal niet meer betalen maar juist 5 procent minder. Verder blijkt uit het onderzoek dat de consument bij de aanschaf van basisproducten zoals yoghurt of rijst een rationele afweging maakt en bij de aanschaf van een luxeproduct zoals chocola vaker een emotionele. Vooral schuldgevoel speelt een rol. Wie zich schuldig voelt over het kopen van een chocoladereep, kan dat gevoel rechtvaardigen door een fair-trade-reep te kiezen. 'Ik geniet, maar doe toch iets goeds' is dan de gedachte.

Hbo'er houdt wel van een blowtje

GRONINGEN — Studenten in het hoger beroepsonderwijs gebruiken veel vaker drugs dan studenten in het wetenschappelijk onderwijs. Dat blijkt uit een online-enquête van de website studenten.net en het weekblad Revu.

Van de hbo'ers gaf 42 procent aan wel eens drugs te hebben gebruikt, tegen 16,3 procent van de studenten aan

universiteiten. Softdrugs zijn het populairst. Ruim de helft van hbo-studenten rookt wel eens wiet of hasj. In het hoger beroepsonderwijs gebruikt 4,7 procent af en toe harddrugs, in het wo is dat 3 procent. De voorkeur gaat uit naar xtc met als argument dat het 'een echte partydrug is die makkelijk verkrijgbaar is en goed te doseren'. Na xtc komen cocaïne, speed en GHB. De drugs

LSD, crystal meth (sterke vorm van speed) en heroïne zijn veel minder in trek. Toch gaven 43 studenten aan crystal meth te gebruiken en 32 hadden heroïne geprobeerd. Van de deelnemers aan de peiling zei 24 procent drugs te gebruiken ter ontspanning en 9 procent om 'los te gaan' op feesten en festivals. Het roken van wiet of hasj wordt vaak als lekker en gezellig beschouwd. Het

ADHD-middel Ritalin is door 81 studenten geslikt, terwijl slechts achttien mensen aan de hyperactieve aandoening lijden. Ook zeiden sommige studenten hoestdrank als drug te nemen. Degenen die geen drugs tot zich nemen doen dit voornamelijk omdat het slecht is voor het lichaam. Een minderheid gaf aan dat de illegaliteit meespeelt om drugs links te laten liggen.

Turkije stelt voorwaarden relatie Israël

ANKARA — Aan de menselijke tragedie in de Gazastrook moet een einde komen en inspanningen om vrede te bewerkstelligen in het Midden-Oosten moeten worden hervat. Die voorwaarden stelde de Turkse minister van Buitenlandse Zaken, Ahmet Davutoglu, vandaag voor de normalisering van de betrekkingen met Israël.

De eerder relatief goede betrekkingen tussen Turkije en de joodse staat zijn bekoeld als gevolg van de Israëlische aanvallen op de dichtbevolkte Gazastrook in december vorig jaar en begin dit jaar. Daarbij zijn naar schatting 1400 Palestijnen gedood en raakten duizenden gewond. Verreweg de meeste slach-

offers waren of zijn burgers. Aan Israëlische zijde vielen dertien doden. Volgens Davutoglu hebben die Israëlische aanvallen ‘de kansen op vrede gedood’. In Israël hoopten politici nog dat de Turkse woede vanzelf zou overwaaien, maar dat lijkt Davutoglu nu uit te sluiten. Davutoglu zei dat hij in af-

gelopen jaren persoonlijk betrokken was bij vredes pogingen en Israël en Syrië aan één tafel wist te krijgen. “Maar vorig jaar omsingelde Israël Gaza met alle mogelijke middelen en voerde de grootste aanval uit waar de stad ooit onder leed. Zeker 1500 mensen werden gedood, de meerderheid vrouwen en kinderen en er raakten vijfduizend mensen gewond. Al onze inspanningen voor vrede waren in een klap waardeloos geworden”, stelde de Turkse bewindsmann. Hij zei niet tegen Israël te zijn. Wanneer een Israël-

sche stad op deze manier zou worden aangevallen, dan zou Turkije net zo reageren.

Eerder deze week klaagde de Israëlische minister van Buitenlandse Zaken Avigdor Lieberman bij de Turkse zaakgelastigde over een televisieserie van de Turkse publieke omroep. Het gaat om een liefdesdrama in Gaza tijdens de Israëlische aanvallen, Ayrilik. In de serie schieten Israëlische militairen burgers, onder wie kinderen, dood. Lieberman noemde het ‘een hetze tegen Israël van het ergste soort’.

Veel EU-commissarissen blijven aan

BRUSSEL — Ongeveer een derde van de huidige 27 EU-commissarissen keert terug in de nieuwe Europese Commissie, zo blijkt uit een rondgang vandaag. De commissarissen van België, Luxemburg, Finland, Spanje en nog vier landen kunnen vrijwel zeker blijven zitten in de nieuwe Commissie die naar verwachting begin volgend jaar aantreedt.

De Luxemburgse commissaris Viviane Reding begint dan zelfs aan haar derde termijn, waardoor ze een periode van vijftien jaar als EU-commissaris kan volmaken. De Nederlandse commissaris

Neelie Kroes moet vrijwel zeker plaatsmaken. De partij van Kroes (VVD) zit momenteel niet in de regering, die de nieuwe Nederlandse commissaris aanwijst. De regering-Balkenende wacht met de benoeming van een commissaris tot duidelijk is welke post die persoon kan krijgen, bijvoorbeeld Justitie of Binnenlandse Veiligheid. De Nederlandse regering onderhandelt daarover met voorzitter José Manuel Barroso van de Europese Commissie. Roemenië verwacht alvast de belangrijke post van landbouwcommissaris te krijgen en stuurt oud-minister van

landbouw Dacian Ciolos. Polen stuurt een specialist voor de post van commissaris van Begroting.

Mogelijk keren ook enkele bekende gezichten terug in Brussel. Frankrijk overweegt oud-commissaris Michel Barnier te sturen, hoewel ook minister Christine Lagarde van Financiën in de race is als die Kroes’ huidige baan kan krijgen als commissaris voor Concurrentie. Ierland denkt eraan Pat Cox te benoemen. Hij is een bekende oud-voorzitter van het Europees Parlement en voormalig nieuwslezer van het Ierse tv-journaal.

Weer bomaanslag in Peshawar



Een man draagt een gewonde student die het slachtoffer werd van een bomaanslag in de Pakistaanse stad Peshawar.

PESHAWAR — De Pakistaanse stad Peshawar is vandaag opnieuw het doelwit van terroristen. Een bom ontplofte in een drukke straat, niet ver van een politiebureau. Daarbij zijn volgens de plaatselijke politie elf doden gevallen. Waarschijnlijk was het weer een zelfmoordaanslag. Er vielen dertien gewonden.

Pakistan, en dan met name het noordwesten van dat land, wordt geteisterd door

extremisten die veel vanuit de bergachtige streek langs de grens met Afghanistan toeslaan. Bomaanslagen en aanvallen op regeringsinstellingen hebben in twee weken tijd ongeveer 250 mensen het leven gekost. De Pakistaanse strijdkrachten hebben vannacht met gevechtsvliegtuigen en artillerie opstandelingen bestookt in de streek Zuid-Waziristan, 280 kilometer ten zuiden van Peshawar. Het leger is van plan die on-

toegankelijke streek schoon te vegen met een groot offensief. In de bergen van Waziristan vermoedt het leger een harde kern van tienduizend Talibanstrijders. De Pakistaanse strijdkrachten hebben naar eigen zeggen 28.000 militairen klaar staan voor het offensief. Recent boekte het leger successen tegen extremisten die zich enige tijd meester hadden gemaakt van de noordelijke Swatvallei ten noorden van Peshawar.

Aardbeving treft Java

JAKARTA — Een aardbeving heeft vandaag het Indonesische eiland Java getroffen. De beving, met een kracht van 6,5 op de schaal van Richter, deed gebouwen verwoest. Net als vrijwel heel Indonesië ligt Java op de beruchte Pacificische Ring van vuur. Vulkaanuitbarstingen en aardbevingen komen hier vaak voor. Aardbevingen met een kracht van 7 of hoger leidden meestal tot veel schade.

Eind september trof een aardbeving met een kracht van 7,6 op de schaal van Richter het eiland Sumatra.

Vooraf de stad Padang werd zwaar geraakt. Daar kwamen meer dan duizend mensen om het leven en werden honderden gebouwen verwoest. Net als vrijwel heel Indonesië ligt Java op de beruchte Pacificische Ring van vuur. Vulkaanuitbarstingen en aardbevingen komen hier vaak voor. Aardbevingen met een kracht van 7 of hoger leidden meestal tot veel schade.

Dertig jaar voor moorden in Srebrenica

SARAJEVO — De Bosnisch-Servische officier Milorad Trbic (51) is vandaag in Sarajevo veroordeeld tot dertig jaar cel voor zijn rol bij de moorden op duizenden moslimmannen en -jongens na de val van de enclave Srebrenica in 1995. De rechtbank sprak hem echter vrij van genocide, maakte een woordvoerder bekend. De aanklagers van het Joe-

goslavië-Tribunaal bepaalden eerder al dat Trbic een ondergeschikte rol speelde in het bloedbad van Srebrenica. Daardoor kon hij in Bosnië-Herzegovina vervolgd worden. Een flink aantal andere officieren, zoals Vujadin Popovic, Drago Nikolic en Ljubomir Borovcanin, worden wel in Den Haag vervolgd. Tegen hen moet nog vonnis worden gewezen.

40 procent vrouwen VS is kostwinner

WASHTINGTON — Ongeveer 40 procent van de vrouwen in de Verenigde Staten is de belangrijkste kostwinner van het gezin. Toch vindt ruim de helft van de mannen en vrouwen het beter voor

het gezin als de vader werkt en de moeder thuisblijft om voor de kinderen te zorgen.

Dat blijkt uit een recente peiling van Time magazine onder 3400 personen. Ruim

twee derde van de vrouwen zegt te maken te hebben met mannen die het niet leuk vinden als zij meer macht hebben. Maar ‘slechts’ de helft van de mannen zegt dat dat het geval is.

Bijna de helft van de werkpopulatie in de VS bestaat uit vrouwen. Ruim 80 procent van de vrouwen en 76 procent van de mannen vindt dat een goede zaak.

Vliegtuigongeluk in Suriname

PARAMARIBO — In het zuiden van Suriname is gisteren een vliegtuig van Blue Wing Airline bij de landing gecrasht. Alle acht inzittenden, inclusief bemanning, bleven ongedeerd.

De Surinaamse krant De Ware Tijd meldt vandaag dat de Antonov AN-28 mogelijk te zwaar beladen zou zijn. Het toestel zou bij de landing namelijk zijn verrast door een harde wind waardoor hij

hard op de baan neerkwam. Het de tweede keer is in anderhalf jaar dat een Antonov van Blue Wing verongelukt. Luchtvaartwaakhond Casas ziet echter geen reden om de vliegoperaties van Blue

Wing stil te leggen. “We zien geen enkele aanleiding om de vloot aan de grond te houden”, benadrukte Casadirecteur Vivian Hanenberg gisteravond laat aan de krant.

Sluiting Guantanamo Bay stapje dichterbij

WASHINGTON — Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft gisteren ingestemd met een wet die het mogelijk maakt dat terreurverdachten uit kamp Guantanamo Bay op Cuba voor berechting worden overgebracht naar de VS.

De Senaat moet nog instemmen met de wet. Veel Republikeinen zijn fel tegen de maatregel. Zij vrezen dat terreurverdachten op Amerikaanse bodem nieuwe aanslagen aantrekken. Ook willen zij niet dat de buitenlandse verdachten Amerikaanse rechtshulp krijgen die zij volgens de conservatieve parlementariërs niet verdienen.

President Barack Obama belooft na zijn aantreden in januari het beruchte kamp binnen een jaar te sluiten. Zijn plan stuit echter op tal van juridische, politieke en diplomatieke obstakels. Op dit moment zitten nog zo’n 220 mensen gevangen in Guantanamo Bay.



Langzamerhand zullen steeds meer gevangenen Guantanamo Bay verlaten. Gisteren is er in het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden een wet aangenomen die het mogelijk maakt dat terreurverdachten voor berechting over worden gebracht naar de VS.

Nederland halverwege op de lijst

Vervolg van pagina 1

Nederland haalde een score in de middenmoot. Minister Bert Koenders van Ontwikkelingssamenwerking verwacht de komende jaren echter te stijgen op de lijst. ActionAid gebruikte voor het maken van de lijst gegevens uit de periode 2005-2007, maar sinds die tijd ‘zijn de Nederlandse investeringen in landbouw fors uitgebreid’, zei een woordvoerder van Koenders. Er is vooral ingezet op innovatie en klein-

schalige landbouw, wat volgens ActionAid belangrijke investeringen zijn om honger tegen te gaan.

Wereldwijd lijden ruim een miljard mensen aan honger. De Verenigde Naties hebben afgesproken dat in 2015 maximaal half zoveel mensen honger mogen hebben als in 1990. Sinds 2005 is het aantal hongerigen echter met 20 procent toegenomen, waardoor het niet waarschijnlijk is dat het doel gehaald wordt.

JEZUS CHRISTUS IS DEZELFDE, GISTEREN, HEDEN EN TOT IN EEUWIGHEID.
Hebr.13:8

50 jaar Eben Haëzerkerk te San Nicolaas



45 jaar Bethelkerk te Dakota

Hierbij wordt u van harte uitgenodigd om aanwezig te zijn tijdens de dankdienst ter gelegenheid van onze jubileumviering.

Datum: zaterdag 17 oktober 2009
Tijd: 19.30u.
Plaats: Eben Haëzerkerk
Adres : Pastoor Hendrikstraat 25

Evangelische Broedergemeente Aruba

KING DEALS

EVERYDAY VALUE NOW AT

Have it your way



ONLY 6,75

AFL. INCL.BBO EVERYDAY



Leidinggeven aan
professionals?
Niet doen!

Leidinggeven aan professionals? Niet doen!' gekozen als
Managementboek van het Jaar 2008.

Er zijn routinematig en innoverende professional, cosmopolitisch
en lokaal ingestelde professionals, jonge high potentials,
productietijgers en oude meesters. Ieder van hen vereist een andere
managementstijl. Leidinggeven aan professionals betekent dus
ook durven differentiëren, want niets is ongelijk, als de gelijke
behandeling van ongelijken.

Door Dr. Ir. Mathieu Weggeman, die op een inspirerende
wijze op deze interessante dilemma's waarmee managers te
maken hebben zal ingaan.

Datum	: vrijdag 23 oktober 2009
Tijd	: 8:00 a.m. – 17:00 p.m.
Locatie	: Hyatt Regency Hotel
Kosten	: Afl. 750,- p.p. inclusief lunch, trainingsmateriaal en Managementboek van het jaar 2008
Taal training	: Nederlands
Doelgroep	: Lijnmanagers, HR Managers en een ieder die coacht en leiding geeft
Bevestiging deelname	: Irma Figaroa, ifigaroa@deloitte.com Uiterlijk dinsdag 20 oktober 2009
Telefoon	: (+297) 5826235

It's your future. How far will you take it?

Deloitte.

© 2009 Deloitte & Touche Aruba.
Member of Deloitte Touche Tohmatsu

IT'S THAT TIME OF THE YEAR...

KITCHEN
EXPO® @ ALNO®
...the world of kitchens

SATURDAY	SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
17	18	19	20	21	22	23	24
OCTOBER	OCTOBER	OCTOBER	OCTOBER	OCTOBER	OCTOBER	OCTOBER	OCTOBER

to
up
50%
Discount
on our showroom kitchens*

Receive
25% discount
on kitchen
appliances when
buying a new
kitchen

Shop in our kitchen shop and get 15% discount on your purchase

Open every day from 9 am until 5 pm

ALNO®
...the world of kitchens

ATAG GAGGENAU Bauknecht Teka BOSCH
SHARP IGNIS LIEBHERR smeg BORETTI ZANUSSE

*Terms and conditions may
be applicable.

Eurokitchen Design Tonk N.V.

Solito #120 • Tel.: 582-0129 • Fax: 588-0799
www.eurokitchendesign.com

Donkey
Sanctuary Aruba

Open:

Mon - Fri 9 am till 12.30 pm

Sat - Sun 10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org

5841063 - 5684091 - 9659977



Nos Aruba 2025 | Edad: 6 -12 año

Scohe di e 12 temanan:

- Gobernacion
- Structura Socio Economico
- Centro Financiero Internacional
- Nacion di Inovacion
- Turismo sostenibel
- Siñamento continuo y desaroyo personal
- Iniciativanan sostenibel promove dor di Comunidad
- Deporte y Nutricion
- Maneho di Energia
- Medio ambiente
- Produccion di alimentonan local
- Cultura

Reglanan pa participa:

- E pintura mester relata na un di e 12 topiconan.
- Con lo bo kier wak Aruba na año 2025 basa riba un di e topiconan.
- Por pinta mas cu un topico
- Cada pintura mester ta di color y wordo pinta riba un papel A4
- Mester usa: kleurpotlood, marker, stift, verf of krijt.
- Ganadornan lo wordo selecciona riba e siguiente aspectonan:
 - 1) Abilidad di comunica un mensahe visual
 - 2) Creatividad
- Cada participante mester scirbi nan number y fam, scol, klas, edad, topico scohi y number di telefon patras di e pintura
- Edad pa participa ta 6 pa 12 año.
- Pintura mester wordo entrega na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria situa na Sun Plaza di 2 piso.
- Ultimo dia pa entrega pintura ta diaranson 21 di october 2009 pa 3.30 pm.
- Lo tin 12 ganador, cu lo wordo anuncia dia 28 di october 2009.



Pa mas informacion bishita nos pagina di web:
www.nosaruba2025.aw

Raad het gewicht van
de Super Food pompoen!

De 3 deelnemers die het juiste gewicht het beste
schatten winnen een Super Food gift certificate van
Afl. 100,- / Afl. 200,- of Afl. 300,-.

Deze actie is geldig van vrijdag 16 oktober tot donderdag 29 oktober.



Halloween Pompoenen (6-7 kilo)

Per stuk Afl. 29,95

nu met bonuscard 30% korting Afl. 20,96



Ga voor alle bonusspecials naar
www.superfoodaruba.com



EURO

Beurs hoger

AMSTERDAM — Oliefondsen waren vanochtend de stuwen- de kracht achter de winst op de Europese beurzen. Beleg- gers zijn in afwachting van resultaten van onder meer Bank of America en indu- strieel conglomeraat General Electric, dat door zijn omvang geldt als een barometer van de economie. Tegen het einde van de ochtend noteerde de AEX-index van meest verhan- delde fondsen in Amsterdam 2,4 punten, ofwel 0,7 procent, hoger op 327,58 punten. De MidKap-index van middelgrote fondsen steeg 0,2 procent tot 499,69 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs gingen tot 0,6 procent vooruit. Oliemaatschappijen profi- teerden van de relatief hoge olieprijs die vlak onder 78 dol- lar per vat stond, het hoogste niveau in een jaar. Shell steeg 2,9 procent en de branchege- noten BP en Total gingen res- pectievelijk 2,4 en 2,8 procent vooruit. Baggeraar Boskalis was de uitbinker onder de Amsterdamse hoofdfondsen met een koerswinst van bijna 4 procent. De baggeraar heeft een opdracht gekregen ter waarde van 500 miljoen euro voor de aanleg van een haven ten behoeve van een groot gas- project in Australië. Supermarkt Ahold lifte mee met beter dan verwachte cij- fers van de Amerikaanse bran- chegenoot Safeway. Ahold, dat zelf in de Verenigde Staten een aantal ketens exploiteert, steeg 2,4 procent. Een vat ruwe olie was van- daag 77,35 waard. Dat is 23 dollarcent minder dan giste- ren. De euro noteerde 1,4905 dollar in vergelijking met 1,4940 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren.

TOKIO

Onveranderd

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio sloot vandaag op vrij- wel dezelfde slotstand als gis- teren. Verliezen in de financi- ele sector en bij het noodlijden- de Japan Airlines (JAL) wer- den gecompenseerd door win- sten voor detailhandelaren en farmaceuten. De Nikkei-index steeg 0,2 procent tot 10.257,56 punten. De All Ordinaries- index daalde 0,4 procent en de Hang Seng-index stond in de middaghandel 0,1 procent hoger. De Kospi-index in Seoel moest 1,1 procent terug door verliezen in de technologie- sector. In Tokio leverden de banken Mitsubishi UFJ, Mi- zuho en Sumitomo Mitsui tot 3 procent in. Beleggers waren bezorgd over maatregelen die de overheid wil treffen. Die vindt dat de banken moeten worden aangepakt vanwege het flinke aantal faillissementen van kleine en middelgrote bedrijven. Ook stonden de banken onder druk omdat ze mogelijk 600 miljard yen (4,4 miljard euro) in JAL moeten steken om het bedrijf overeind te houden. JAL leverde ruim 11 procent in.

WALL STREET

Verlies

NEW YORK — De effecten- beurzen op Wall Street zijn vandaag met verlies geopend. Beleggers reageerden teleur- gesteld op tegenvallende res- ultaten van General Electric en Bank of America. De Dow-Jonesindex van dertig toonaangevende fondsen be- gon 0,9 procent lager op 9975 punten. De breed samenge- stelde S&P opende eveneens 0,9 procent onder het slot van de voorgaande dag op 1087 punten. Technologiegraadme- ter Nasdaq verloor 0,6 procent tot 2161 punten. Bank of America kampte in het derde kwartaal met grote afschrijvingen op leningen aan consumenten en boekte een nettoverlies van 1 miljard euro. Het aandeel van de bank ging aan het begin van de beurshandel ruim 5 procent onderuit. General Electric zag de om- zet in het afgelopen kwartaal met maar liefst 20 procent dalen ten opzichte van vorig jaar. Het industriële concern verloor daarop ruim 3 procent van zijn beurswaarde.

Bank of America lijdt 1 miljard dollar verlies

CHARLOTTE — Bank of America is over het derde kwartaal op een nettoverlies uitgekomen van 1 miljard dollar tegen een winst van 1,18 miljard dollar een jaar eerder. De Amerikaanse bank kampte met grote afschrijvingen op slechtlopende leningen. Dat werd vandaag bekendgemaakt.

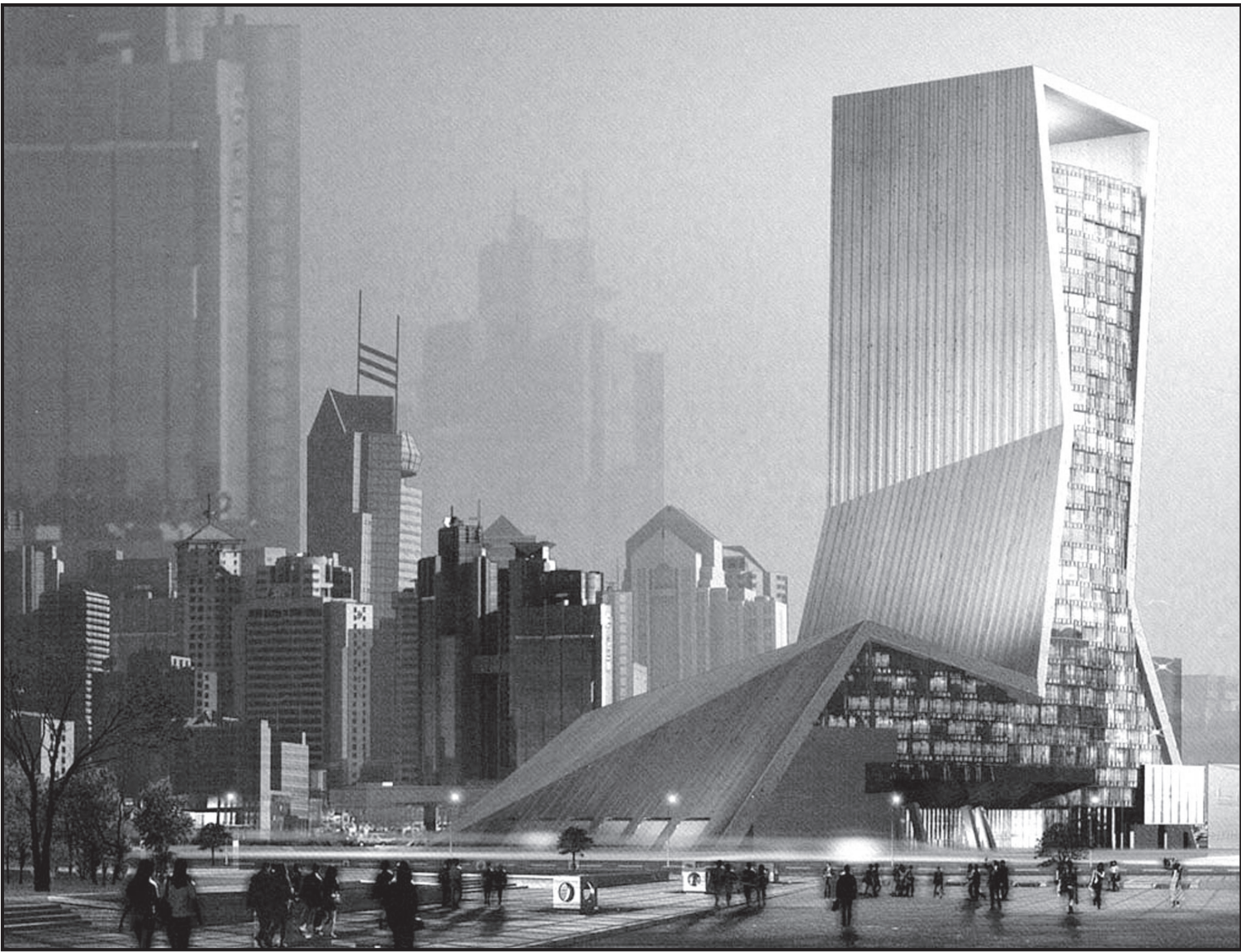
Het is het tweede kwartaal- verlies voor Bank of America in minder dan een jaar. Het verlies per aandeel kwam uit op 26 dollarcent. Analis- ten dachten dat het verlies 21 cent per aandeel zou be- dragen. De baten bedroegen

26,4 miljard dollar. Hier werd door analisten gere- kend op 27,6 miljard dollar. De grootste bank van de Verenigde Staten schreef in de afgelopen drie maanden in totaal 2,6 miljard dollar af, vooral op consumenten-

leningen die waarschijnlijk niet meer worden afgelost. De voorzieningen voor slech- te kredieten werden met 5,3 miljard dollar verhoogd tot 11,7 miljard dollar in verge- lijking met een jaar eerder. Branchegenoot Citigroup kwam gisteren met cijfers over het derde kwartaal. De op twee na grootste bank van de VS schreef in het af- gelopen kwartaal in totaal 8 miljard dollar af op slecht- lopende leningen. Ook JP-

Morgan Chase en Goldman Sachs kwamen deze week met cijfers. Bank of America kreeg vo- rig jaar 45 miljard dollar van de Amerikaanse over- heid om overeind te blijven. Deze steun moet nog worden terugbetaald. Ook Citigroup moet nog 45 miljard dol- lar terugbetalen. JPMorgan Chase en Goldman Sachs hebben hun overheidssteun van 25 miljard dollar afgelo- pen zomer al afgelost.

Nederlandse architecten naar China



Wat Nederlandse architecten in China kunnen toevoegen is intiemere en intelligentere stedenbouw in plaats van de patsboem-architectuur.

SHANGHAI — Nu de Nederlandse architectuursector zich door de economische crisis in zwaar weer be- vindt, kijken architecten steeds vaker over de grens. Veel ogen zijn op China gericht, waar nog altijd veel gebouwd wordt. Onder de titel Dutch Design Works presenteren vijftien toonaangevende Nederlandse archi- tectenbureaus zich dit weekeinde in Shanghai.

Rob Willemse van Wiel Arets Architecture is in de eerste plaats geïnteresseerd in de impuls die in China plaats- vindt. Zijn bureau werkt al in Duitsland, Zwitserland en Spanje en wil nu ook onder- zoeken welke mogelijkheden China biedt. “Vijf jaar gele- den was ik ook in Shanghai. Wat er sindsdien gebouwd is, daar doen we in Nederland vijftientwintig jaar over.”

Nederlandse architecten- bureaus staan er belabberd voor, zo bleek begin deze maand uit onderzoek van de Bond van Nederlandse Archi- tecten. Sinds vorig jaar

zijn de orderportefeuilles in de branche met 43 procent geslonken. Een derde van de 15.000 architecten en bouw- kundig tekenaars dreigt daardoor werkloos te raken. Ook architectenbureau SeARCH heeft een succes- volle ontslagronde achter de rug, zegt architect Bjar- ne Mastenbroek. “Terwijl de vraag in Nederland op- droogt, houden buitenland- se opdrachten ons bedrijf overeind.” Mastenbroek is in China uit “pure nieuwsgie- righeid”, zegt hij. Wat Neder- landse architecten in China kunnen toevoegen is volgens hem “intiemere en intelli-

gentere stedenbouw dan de patsboem-architectuur die je hier overal ziet.” Het aantal Nederlandse archi- tectenbureaus in China groeit gestaag. Het succes kan deels worden verklaard door de sterrenstatus van Rem Koolhaas, die onder meer het hoofdkantoor van de Chinese staatstelevisie in Peking ontwierp. Ook bureaus als KOW, Kuiper Compagnons en MVRDV, al- len aanwezig op de expositie, hebben laten zien in China grote opdrachten te kunnen binnenhalen.

Bij gebrek aan opdrachten in Nederland vestigde Vin- cent de Graaf zich in 2005 met AIM Architecture in Shanghai. Inmiddels heeft hij zestien werknemers. “Onze grootste kansen lig- gen in de kleinere steden”, zegt De Graaf, “Daar staat

een nieuwe generatie vast- goedinvesteers op die echt interessante gebouwen wil neerzetten.” De expositie in Shanghai wordt georganiseerd door Dutch Design, Fashion and Architecture (DDFA), een nieuwe overheidsorganisatie die de Nederlandse creatieve industrie in het buitenland moet promoten. DDFA in- vesteert in Nederlandse ar- chitecten die naar China wil- len, zegt directeur Christine de Baan. Vanaf januari 2010 kunnen ze onder meer tegen gereduceerd tarief een ruime- te huren in een gezamenlijk kantoorpand in Shanghai, waar ook juridische onder- steuning wordt geboden. De Baan: “Een eenmalige expositie is natuurlijk leuk, maar wij willen Nederlandse architectenbureaus helpen hier duurzame relaties op te bouwen.”

Nog geen definitief akkoord over Opel

BERLIJN — Het defi- nitieve overnameak- koord over Opel tussen autogigant General Motors en het Cana- dese Magna heeft ver- traging opgelopen. Vol- gens vakbonden moe- ten eerst nog verschei- dene kwesties uit de weg geholpen worden, waaronder een conflict met de vakbonden over banenreducties.

De ondertekening van de overeenkomst stond voor gisteren op de agenda. “Alles wat we nu weten is dat er waarschijnlijk geen handtekeningen zul- len worden gezet. Voor vandaag staat een nieuwe vergadering gepland”, zei een vakbondsleider tegen- over persbureau AFP.

Eerder deze week meld- den verscheidene media dat Magna dicht bij een akkoord was met de on-

dernemingsraad van Opel over een besparing van 265 miljoen euro op de loonkosten van het per- soneel. In ruil daarvoor zouden de werknemers van Opel samen een be- lang van 10 procent in het nieuwe bedrijf krijgen.

Europees commissaris Neelie Kroes (Concurren- tie) gaf vorige week aan de steun van de Duitse overheid voor Opel te wil- len onderzoeken. Duits- land wil Opel na de over- name 4,5 miljard euro aan kredieten verstrekken. Andere landen met Opel- fabrieken vrezen echter dat Duitsland daarmee vooral wil voorkomen dat er arbeidsplaatsen verlo- ren gaan in Duitse fabri- ken. Magna, een Canadese pro- ducent van auto-onderde- len, gaat naar verwach- ting 10.500 banen schrapp- en bij Opel.

Werkgevers positief over AOW-plan

DEN HAAG — De onder- nemersorganisaties VNO- NCW, MKB-Nederland en LTO Nederland vinden de verhoging van de AOW leef- tijd naar 67 jaar verstandig en toekomstgericht. Dat de ingangleeftijd van aanvul- lende pensioenen ook naar 67 gaat, is daar onlosmake- lijk mee verbonden, zeggen zij. Een regeling voor wat over tien jaar nog als ‘zwaar’ beroep kan worden omschre- ven moet voor bedrijven uit- voerbaar en niet bureaucra- tisch zijn. De werkgevers stellen dit

in een eerste reactie op de plannen van het kabinet. De overgangperiode van tien jaar had wat hen be- treft wat ruimer gemogen, naar vijftien jaar. Niettemin noemen zij het plan van het kabinet toch gunstig voor oudere werknemers. Wie nu 55-plusser is, kan op zijn 65ste stoppen met werken. De drie organisaties zien ge- sprekken met de vakbonden over een toekomstgerichte aanwending van financi- ele ruimte die ontstaat in de pensioenfondsen met ver- trouwen tegemoet.

Windows 7 in Gronings dorp

ZEVENHUIZEN — Inwoners van het Groningse Zevenhui- zen krijgen morgen een echte primeur. Softwareconcern Microsoft heeft de plaats uit- gekozen om er zijn nieuwe besturingssysteem Windows 7 te laten draaien, vijf dagen voordat de software wereld- wijd wordt geïntroduceerd. Het gaat om een ludieke actie, aldus Microsoft. In totaal zijn er 777 pakketten beschikbaar voor de inwoners van Zeven- huizen. Belangstellenden

kunnen de software laten in- stalleren door werknemers van het softwarebedrijf.

Windows 7 is de opvolger van het veelbekritiseerde Win- dows Vista, dat nog geen drie jaar op de markt is geweest. Microsoft zegt nu een lichter en gebruiksvriendelijker sy- steem te hebben ontwikkeld. Zevenhuizen telt bijna drie- duizend inwoners. De plaats maakt deel uit van de ge- meente Leek.

‘Rol overheid steeds groter’

DEN HAAG — De rol van de regeringen in de wereldeco- nomie wordt steeds groter. Lange tijd zag het ernaar uit dat multinationale onder- nemingen zo hard groeiden dat landen dwergstaten le- ken, maar het tij is gekeerd, vindt staatssecretaris Frank Heemskerk (Economische Zaken).

Het zwaartepunt van de eco- nomie verschuift steeds meer naar Azië. In belangrijke op- komende economieën als Chi- na en India speelt de overheid een belangrijke rol bij econo- mische beslissingen. Boven-

dien zijn westerse overheden door de economische crisis een grotere rol gaan spelen in de economie. Ook de klima- tcrisis vereist ingrijpen van de overheid. Met de groeiende rol van de regeringen wint ook de wat Heemskerk noemt “economische diplomatie” aan belang. Die “economische diplomatie” levert Nederland jaarlijks 100 tot 200 miljoen euro op, aldus Heemskerk. In de twee jaar dat hij zich buiten onze grenzen minis- ter van Buitenlandse Handel mag noemen, leidde hij 25 economische missies naar an- dere landen.

Fortis bouwt weer in Azië

SINGAPORE — Fortis Bank Nederland heeft in Singa- pore goedkeuring gekregen om daar te bankieren voor grote bedrijven. Het bank- bedrijf, sinds oktober vo- rig jaar in handen van de Nederlandse staat, opende vandaag een vestiging in de stadstaat. Het is de eerste

stap van Fortis Bank Ne- derland om weer een positie in Azië op te bouwen. Fortis mikt met zijn activiteiten in Azië onder meer op dienst- verlening rond goederen- handel, scheepvaart en de energiesector. In het verle- den had de bank daarin al belangrijke posities.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	16-Oct		PREV.	16-Oct		
DOW JONES	10062.94	9957.37	AEX	325.19	322.17		
S&P 500	1096.56	1083.28	AEGON NV	6.17	5.88		
NASDAQ	2173.29	2145.98	AHOLD NV	8.51	8.73		
RUSSELL 2000	623.34	612.58	AIR FRANCE-KLM	12.46	11.93		
EAFE USD	1596.36	1602.32	AKZO NOBEL	45.95	45.93		
SPDR TRUST SER 1	109.71	108.45	ASML HOLDING NV	20.31	19.82		
DIAMONDS TRUST	100.65	98.56	CORIO NV	47.55	48.21		
S&P 500 INDEX	1096.56	1083.28	DANONE	40.73	40.63		
AMAZON.COM INC	96.01	94.55	DSM (KONIN)	30.62	30.77		
AMERICAN EXPRESS	35.54	34.68	FORTIS	3.33	3.30		
BIOMED IDEC INC	49.79	49.08	HAL TRUST	69.90	69.30		
CISCO SYSTEMS	24.37	23.85	HEINEKEN NV	29.71	29.41		
CITIGROUP INC	4.75	4.63	ING GROEP NV-CVA	12.56	12.07		
WALT DISNEY CO	29.23	28.93	IMTECH NV	19.05	19.00		
EBAY INC	24.91	24.47	KPN (KONIN) NV	12.06	12.09		
ENZON PHARMACEUT	9.14	9.07	PHILIPS ELECTRON	18.76	18.30		
GENERAL ELECTRIC	16.79	15.93	REED ELSEVIER	7.81	7.75		
GOOGLE INC-CL A	529.91	550.04	REXEL SA	10.58	10.42		
HEWLETT-PACKARD	48.00	47.66	ROBECO NV	19.14	19.15		
HOME DEPOT INC	27.30	27.04	ROLINDO NV	16.54	16.58		
IBM	127.98	122.40	ROKETO NV	44.54	44.46		
INTEL CORP	20.87	20.19	ROYAL DUTCH SHA	20.14	20.44		
JOHNSON&JOHNSON	60.94	60.49	TNT NV	18.55	18.64		
MEDTRONIC INC	37.04	37.01	TOMTOM	11.27	10.68		
MICROSOFT CORP	26.71	26.24	UNILEVER NV-CVA	20.39	20.37		
3M CO	67.77	76.06	WESSEMAN NV	3.92	3.89		
MOTOROLA INC	8.13	7.80	WOLTERS KLUWER	15.48	15.36		
NVIDIA CORP	13.53	13.17	WP-STEWART HLDG	145.73	146.08		
PFIZER INC	17.66	17.75	ETFs	PREV.	16-Oct		
PROCTER & GAMBLE	57.24	57.34	SPDR-FINL SELECT	15.59	15.21		
QUALCOMM INC	42.45	41.48	ISHARES-DU DIV	42.72	42.31		
ROYAL DUTCH-ADR	60.48	60.80	ISHARES-DU HEALT	60.15	59.78		
SCHLUMBERGER LTD	68.79	68.18	ISHARES-DU CN GD	54.22	54.09		
SPRINT NEXTEL CO	3.52	3.44	ISHARES-MSCI PAC	42.99	42.26		
SYSCO CORP	26.71	26.87	ISHARES-SP500 GR	56.11	55.68		
TEXAS INSTRUMENT	23.25	22.62	ISHARES-S&P EURO	40.20	39.53		
TIME WARNER INC	30.68	30.14	POWERSHARES DB C	23.84	23.72		
VISA INC-CLASS A	75.08	74.40	POWERSHARES-LOOQ	43.06	42.58		
YAHOO! INC	16.52	16.61	FUNDS	PREV.	15-Oct		
			HEND PAN EUR SM	17.17	17.17		
CURRENCIES	PREV.	16-Oct	HEND JAP SM CO	22.11	22.11		
YENUSD	90.636	90.970	HEND PAC EQUITY	73.34	73.34		
USDIEUR	1.492	1.488	HEND CONT EUR EQ	22.81	22.81		
CANUSD	1.033	1.040	HEND GLOBAL TECH	27.10	27.10		

A Standard Of Excellence Since 1916



MBC
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mc-bank.com

Meer armslag voor ouders van in buitenland studerende kinderen

WILLEMSTAD — Ouders van studerende kinderen in het buitenland zullen in de toekomst een bedrag van maximaal 15.000 gulden kunnen opvoeren als aftrekbare posten van hun aangifte voor de Inkomstenbelastingen. Dit is de kern van een initiatiefvoorstel van de Staten dat volgende week zal worden behandeld. Het voorstel dat door alle fracties in de Staten wordt ondersteund gaat uit van een aanpassing van de landsbelastingen inkomstenbelasting.

Op dit moment is slechts 10.000 gulden per in het buitenland studerend kind per jaar aftrekbaar. De aftrek is ook behoorlijk limitatief, slechts school- of collegegeld, verplicht lesmateriaal en een reis per jaar konden worden afgeschreven. Het voorstel dat volgende week in de Centrale Commissie van de Staten zal worden behandeld gaat ervan uit dat het maximaal aftrekbare bedrag met 50 procent wordt verruimd. Dit heeft als gevolg dat in de toekomst ouders op jaarbasis per in het buitenland stude-

rend kind 15.000 gulden als aftrekpost kunnen opgeven. In het vervolg zal ook de aanschaf van een computer, met de daarbij behorende printer, keyboard, monitor, maar ook de vereiste software, als aftrekpost kunnen worden meegenomen. Dit is vastgesteld op 750 gulden per jaar over een maximale periode van drie jaar. In de memorie van toelichting die de wetswijziging vergezelt, wordt onder meer gesteld dat in de afgelopen jaren sprake is geweest van een enorme stijging van de euro. Dit heeft

volgens de indianers als gevolg dat de kindertoeslag en de beperkte aftrek als buitengewone lasten niet meer toe-reikend zijn. "Het is praktisch onvermijdelijk dat alle ouders, ook ouders van kinderen die een studielening hebben, periodiek geld moeten opsturen om hun kinderen te helpen het hoofd boven water te houden. Ook in andere landen waar landskinderen studeren zijn de kosten gestegen."

Volgens de indianers heeft de overheid de taak om ervoor te zorgen dat landskinderen zich door studie bekwamen om later hun land te dienen. "De aanpassing van de aftrekbare studiekosten kan in dit opzicht goed dienen als een instrument van de overheid om een sociale politiek te voeren. Indianers achten het dan ook op zijn plaats dat het maximum-aftrekbedrag als buitengewone lasten wordt

verruimd."

Inkeerregeling

In het voorstel wordt ook melding gemaakt van de introductie van een zogenaamde inkeerregeling. Deze regeling is bedoeld om belastingplichtigen alsnog de kans te geven om het aangiftebiljet correct in te vullen en informatie te geven over inkomsten die niet eerder zijn opgegeven.

Het gaat hierbij om informatie met betrekking tot verzwegen vermogen of inkomsten uit zowel binnenlandse- als buitenlandse bronnen. Deze informatie moet worden opgegeven voordat de Belastingdienst of het Openbaar Ministerie hiervan op de hoogte is. Door gebruik te maken van deze regeling voorkomt de belastingplichtige dat hij of zij zware sancties opgelegd krijgt.

Liber amicorum voor Liberia-Peters



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Politiek heeft een prijs, het leven en werk van Maria Liberia-Peters. Dit is de titel van het liber amicorum –vriendenboek – dat is opgesteld voor oud-premier Maria Liberia-Peters. In haar lange politieke carrière is Liberia-Peters onder meer premier, waarnemend gezaghebber, gedeputeerde, minister en lid van de Eilandsraad en Staten geweest. In het boek wordt stilgestaan bij het werk en leven van de oud-politica. De overhandiging van het eerste exemplaar vond woensdagavond plaats in het Renaissance Hotel door directeur van de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA), Emsley Tromp.

Curinde ziet winst dalen

WILLEMSTAD — Curinde, de Curaçao Industrial & International Trade Development Company, heeft in 2008 haar winst zien kelderen. Wordt er in 2007 nog een winst van meer dan 6,2 miljoen gemaakt, vorig jaar daalde de winst naar 1,5 miljoen gulden.

De winstdaling is te verklaren door de eenmalige brand-verzekeringssuitkering die de vrije zone in 2007 uitbetaald kreeg. Dit bedrag komt neer op 9 miljoen gulden, valt op te maken uit het jaarverslag 2008 van Curinde. Het jaar 2008 bij Curinde, de beheerder van de economische vrije zones op het eiland, stond in het teken

van het herstel. In de periode van 13 november 2006 tot en met 19 februari 2007 werd de vrije zone aan het Koningsplein geteisterd door een aantal hevige branden die zowel fysiek, financieel als emotioneel diepe sporen hebben achtergelaten. Maar in het jaar verslag geeft Curinde aan dat in 2008 het proces om tot een herstel te komen verder werd ingezet. Een belangrijke rol speelde hierbij het streven van het bedrijf om de veiligheid van zijn klanten te verbeteren. Dit alles met het doel om het vertrouwen van de gebruikers van de vrije zone te vergroten. Ook heeft Curinde vorig jaar veel tijd en energie gestoken in herstelwerkzaamheden in het getroffen

vrijezonegebied. Er werden gebouwen gerepareerd, terwijl er ook nieuwe gebouwen werden neergezet.

Voor Curinde was het voorbije jaar ook het jaar dat zij zich meer ging concentreren op haar taak als leidinggevende op het gebied van internationaal zakendoen. Een belangrijk onderdeel hierin zal het rapport over Global Alliance, uitgevoerd door het Amerikaanse bedrijf Colliers, moeten spelen. Dit rapport dat februari dit jaar werd opgeleverd, geeft een serie voorwaardelijke eisen aan, waar Curinde aan zal moeten voldoen om zo een belangrijke rol in de internationale zakenwereld te blijven spelen.



Foto: Ediel Simbo

WILLEMSTAD — Bij het rehabilitatiecentrum voor drugsverslaafden Brasami is woensdagmiddag de vrouwenafdeling feestelijk heropend. De afdeling heeft nu capaciteit voor tien vrouwen gekregen. De uitbreiding was hard nodig want het aantal vrouwen dat voor dwangverpleging in aanmerking komt, neemt de laatste jaren toe. De renovatie is mogelijk gemaakt door de Tafelronde Curaçao, die eerder dit jaar 40.000 gulden ophaalde met een walk-a-thon. Andere belangrijke donateurs waren de Orde van Advocaten, Blue Bay-resort en de familie Van Ooijen. De totale renovatie kostte 60.000 gulden.

Jamaloodin in verweer tegen Eisden

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering heeft al op 4 augustus van dit jaar de Nederlandse Justitie-minister Ernst Hirsch Ballin (CDA) op de hoogte gebracht van het verzet van de Antillen tegen de voorgenomen introductie van een nieuwe Rijkswet Personenvervoer.

Dit stelt PAR-Statelid Marlon Jamaloodin in reactie op recente uitspraken van MAN-parlementariër

Eunice Eisden. Volgens Jamaloodin zou Eisden tijdens een recente vergadering premier Emily de Jongh-Elhage hebben gekapitteld omdat ze, tegen de afspraken in, geen protestbrief naar de Nederlandse regering zou hebben gestuurd tegen de controversiële rijkswet. Volgens het PAR-lid had Eisden beter kunnen weten. Niet alleen had de Antilliaanse regering, middels voormalig Justitie-minister David Dick (PAR), al op 4 augustus een protestbrief naar Nederland

gestuurd, meldt Jamaloodin in een persbericht. Ook had Eisden al een brief van de premier in haar postvak liggen, waarin ze hiervan op de hoogte werd gesteld. In de bewuste brief van de premier staat dat ze op 11 september aan haar Nederlandse collega Jan Peter Balkenende (CDA) schriftelijk had laten weten dat de Staten zich tegen de rijkswet verzetten. De brief is vergezeld van de motie van de Staten van 1 september tegen de rijkswet die in con-

cept nu rondgaat. In zijn persbericht laat Jamaloodin zich zeer kritisch uit over de handelwijze van Eisden. Hij plaatst haar uitspraken in het kader van campagne-uitingen die als doel hebben om het volk te doen geloven dat de PAR zich niet zou inzetten om een autonoom Curaçao te realiseren. Het PAR-lid waarschuwt het volk ervoor dat in de komende periode nog meer van soortgelijke aanvallen verwacht kunnen worden.

Advertentie Curaçao

PEACE ON WHEELS...

...met onze 50+ autoverzekering

Bent u 50+ en op zoek naar de meest ideale autoverzekering? Sluit dan nu de '50+ All Risk autoverzekering' van RSA af, en geniet van tal van voordelen...

- Geen eigen risico & gratis huurauto
- Gratis SOS service & 'auto emergency kit' *
- Extra korting bij alarmsysteem
- WA dekking tot Ang. 250.000,-
- Persoonlijke ongevallenverzekering tot Ang. 25.000,-

Deze unieke actie is geldig tot en met 30 oktober 2009!

RSA Curaçao
RSA Aruba
RSA Bonaire

Kaya Flamboyen 7
L.G. Smith Boulevard 124
Kaya Gobernador Debroet

Tel.: (+5999) 767 4444
Tel.: (+297) 583 0668
Tel.: (+599) 717 2080

www.rsa.an

* Zolang de voorraad strekt

65 boetes

WILLEMSTAD — Bij verkeerscontroles gistermorgen aan de Regentesselaan en de Witteweg, ter hoogte van Brasami, zijn tussen elf en een uur 65 bekeuringen opge-maakt.

De helft daarvan (33) was voor bestuurders die zonder gordel reden. De overige boetes waren voor beplakte ruiten, bellen onder het rijden, rijden zonder rijbewijs of autopapieren, kapotte remlichten of omdat er dingen op de nummerplaat waren geplakt.

Advertentie Curaçao

De nieuwe 6 weekse cursus

SALSA

Puerto Rican Style

begint weer op

MA 19 okt om 19.00 of

DO 22 okt om 20.00

te VILLA MARIA (Scharloo)

1e les = Proefles = GRATIS!

Info: 561.1268 - 512.2552

WWW.SALSIPUEDES.COM

Vervolg van pagina 1

Een groot deel van de vergadering ging overigens over de wens van Bonaire om niet meer tot het Nederlands staatsbestel te horen. Afgesproken is om voorlopig door te gaan met het wetgevingstraject. "En dan wachten we op het definitieve standpunt van de Eilandsraad", zei Bijleveld. "Tot die tijd stoppen we met schuldsanering. En terugonderhandelen is niet aan de orde." PvdA'er John Leerdam was vandaag afwezig. Zijn plaats werd ingenomen door partijgenoot Pierre Heijnen. Hero Brinkman zal daar ongetwijfeld van hebben gebaald. Die beschikte namelijk over een uitgelekte mail van Leerdam aan Jopie Abraham. Hij las hem ook voor. "Mi amigu Jopie. Je hebt gelijk", zou Leerdam in die mail hebben geschreven. Het zorgde voor hilariteit bij de overige commissieleden. Leerdam zou hebben

gevraagd om samen op te trekken. "Is dit dubbelspel", vraagt Brinkman zich af. "Dit is toch een aanklacht tegen het beleid zoals we het voeren." Brinkman vertelde de mail van Abraham zelf heeft gekregen. "Ik heb gevraagd of ik hem mocht gebruiken en dat mocht", gniffelde de PVV'er. "Met zulke vrienden heb je geen vijanden meer nodig", aldus Van Gent, die wel zei dat de mail haar interesse heeft gewekt. Ook de zinsnede 'Je John Leerdam' zorgde voor een lachsalvo. Heijnen deed nog een poging hem te verdedigen. "Hier lijkt me niks mis mee. Hij heeft gewoon een vriendelijke manier van omgaan met de mensen daar."

Celcontainers

Tweede Kamerlid Ronald van Raak van de SP maakt zich zorgen over zeeccontainers die op Bonaire moeten gaan dienen als cel. Hij werd erop gewezen door

foto's in het blad Balans, waarin ook de ondernemer aan het woord komt die ze maakt. "Ik weet dat gevangenen daar niet al te veel gewend zijn, maar gaan we ze dit aandoen?" vroeg Van Raak zich af tijdens een Algemeen Overleg van de Commissie voor Nederlandse-Antilliaanse en Arubaanse Zaken. "Als daar een dag de zon op heeft gestaan, wat is dan de temperatuur in zo'n container?"

Op de foto was de container te zien met aan de korte kant tralies. Volgens staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten van Koninkrijksrelaties is er echter niets aan de hand. "De tralies zitten aan allebei de kanten, dus het kan doorluchten", aldus Bijleveld. "Boven de cellen komt ook een dak met ventilatie. Ze hoeven er ook niet de hele dag in." Volgens Bijleveld wijken de zeecontainercellen niet af van hoe cellen in andere delen van het Caribisch gebied er uitzien.

Forse groei winst Airport Holding

Vervolg van pagina 1

De toename in concessie-opbrengsten in de periode 2006-2008 (2006: 3,9 miljoen; 2007: 6,2 miljoen en 2008: 8,1 miljoen) valt grotendeels toe te schrijven aan de toename van passagiersaantallen op luchthaven Hato in combinatie met de verhoging van de airport tax (*passenger facility charges*) naar 32 dollar in 2007. Over de afgelopen drie jaar nam het aantal passagiers toe van grofweg 1,1 miljoen tot 1,4 miljoen.

In april dit jaar besloot de raad van commissarissen van CAH over vorig jaar een dividend uit te keren van 8,3 miljoen aan de aandeelhouders, de Antilliaanse overheid. Door compensabele verliezen van 28,8 miljoen uit de periode 2001-2006 hoeft CAH

over de afgelopen jaren geen winstbelasting te betalen. De verliezen kunnen over

een periode van maximaal tien jaar worden verrekend met toekomstige winsten.

Clift Christiaan

Clift Christiaan sloot vandaag zijn werkzaamheden af bij de Curaçaose Dokmaatschappij (CDM). Hij vertrekt met pijn in het hart omdat hij het privatiseringstraject waarvoor hij was aangehouden niet kan afronden. "Ik ben gekomen om een job te doen en heb die niet kunnen afmaken." De manager, die eerder dit jaar succesvol de aandelenovername Curaçao Airport Partners van Alterra door A-port afslot, kon het met de raad van commissarissen van CDM

niet eens worden over de resterende termijn. Hij kreeg twee maanden en verlangde zes maanden met uitloop tot een jaar. "Twee maanden is onhaalbaar." Bij de Curaçao Airport Holding heeft hij voldoende werk, waaronder het met A-port afgesproken verbeterproces afronden en 'het realiseren van een hub'. Tevreden is hij over de winstcijfers, maar nuanceert: "7 miljoen winst op een omzet van 8,3 miljoen. Dat lukt niet ieder jaar."

Premier na stevig gesprek over Wet Personenverkeer:

'Hirsh Ballin begrijpt het'

WILLEMSTAD — Voor minister-president Emily de Jongh-Elhage is 'een Nederlandse terugkeerregeling voor criminele Antillianen' van de tafel. Na een stevig gesprek gisteren met minister Ernst Hirsch Ballin (Justitie, CDA) is deze volgens De Jongh-Elhage ervan doordrongen dat deze kwestie 'volstrekt onacceptabel' is voor de Antillen. Dit deelde zij mee tijdens de wekelijkse persconferentie van de Raad van Ministers.

door onze verslaggever
Sharlon Monart

“Bovendien is er niets. Het betrof een concept-rijkswet (Personenverkeer red.) op ambtelijk niveau. Voordat de Staten en met name oppositiepartijen wakker werden en lucht kregen van deze concept-rijkswet, had mijn regering via toenmalige minister David Dick (Justitie, PAR) in een gepeperde brief aan Hirsch Ballin grondige afkeuring uitgesproken over dit idee”, herinnert de bewindsvrouw zich. “Deze brief heb ik ook naar staatssecretaris Ank Bijleveld (Koninkrijksrelaties, CDA) en minister-president Jan Peter Balkenende toegestuurd”, voegt De Jongh-Elhage eraan toe. Volgens haar waren het de lokale oppositiepartijen die later politiek gingen bedrij-

ven met deze kwestie door onder meer te doen alsof er 'iets concreets' bestond en dat de Antilliaanse regering het er bovendien mee eens was. De Jongh-Elhage stelt met klem dat toen de Staten van de Nederlandse Antillen

kamerbreed een motie tegen deze terugkeerregeling aannamen haar regering zich al tegen deze concept-rijkswet had geuit.

“Wij waren het eerst met protest. Toen de oppositie niets had om negatief over te doen grepen zij naar dit onderwerp”, aldus een verontwaardigde De Jongh-Elhage.

Vriezen of dooien

Toch geeft zij aan gisteren met Hirsch Ballin te hebben afgesproken op een niet nader aangeduid later tijdstip

opnieuw over dit onderwerp te zullen praten. De bewindsvrouw ontkent daarbij niet dat het opnieuw bespreken van dit onderwerp een onvoorspelbare uitkomst kan hebben: het concept kan definitief worden ontzield, maar het kan ook een andere gedaante krijgen. Bovendien hóéft Nederland niet met de Antillen te overleggen over deze zaak omdat het hier niet gaat om een consensus-rijkswet, maar op een 'gewone' (dat wil zeggen unilaterale) rijkswet.

Toch meent De Jongh-Elhage dat het beginsel van gelijk burgerschap in het Koninkrijk en rationele overwegingen de deur dicht zullen houden voor enige terugkeerregeling die zich toespitst op Antillianen. Wanneer er sprake is van zware criminaliteit moeten alle etniciteiten en plaatsen van herkomst over dezelfde kam worden geschoren, is de Antilliaanse gedachte. Daarbij moet ook in aanmerking worden genomen dat Nederland meer zorg- en penitentiaire mogelijkheden heeft dan de Antillen om ont-

spoorde burgers te helpen en te corrigeren.

Aruba

De Jongh-Elhage mist in de (media)discussie de houding die Aruba tot nog toe heeft ingenomen tegenover met name Curaçaöënaars. “Waarom hoor of lees ik niemand dáárover? Wanneer wordt naar voren gebracht dat MAN-leider Charles Cooper naast MEP-leider Nelson Oduber stond tijdens de afgelopen politieke campagne op Aruba terwijl werd geroepen 'manda e negernan ei bèk Kòrsou' (stuur die negers terug naar Curaçao)? Het zijn trieste verhalen die je van Curaçaöënaars hoort over de behandeling die hen ten deel valt op Aruba. In plaats van overbodig naar Nederland te wijzen zouden wij eens moeten kijken hoe de Caribische koninkrijksdelen elkaar onderling behandelen. Gelukkig zal dit probleem worden aangepakt nu Henny Eman (AVP) de verkiezingen heeft gewonnen op Aruba. Hij heeft mij al toegezegd deze kwestie in samenspraak met ons te zullen oplossen.”

Consul Haïti bezoekt Jacoba



WILLEMSTAD — Minister van Justitie Magali Jacoba heeft deze week de consul van Haïti in de Nederlandse Antillen, Rénan Chery, ontvangen. De vertegenwoordiger van de regering van Haïti heeft kennisgemaakt met de minister en hebben de rechtspositie van Haïtianen in de Antillen besproken.

Abonnement voor Telefásil

WILLEMSTAD — Gebruikers van **prepaid** vaste telefonie van UTS, de zogenaamde **Telefásil**, zullen ook een **abonnement van 25 gulden moeten gaan betalen**. Dit verklaart UTS-directeur Paul de Geus. Op dit moment betalen Telefásil-abonnees geen abonnement. Volgens de Geus zullen zij per 1 november 25 gulden aan abonnement per maand moeten gaan betalen.

Per 1 november zal UTS haar abonnementstarieven voor vaste telefonie verhogen van 18 naar 25 gulden per maand. Deze verhoging zal gecombineerd worden met een speciale regeling waarbij UTS 20 belminuten per maand gratis aanbiedt. Voor *postpaid*-abonnees zal dit bedrag verrekend worden op hun telefoonrekening. Telefásil-klienten zullen in het vervolg 20 belminuten gratis krijgen, naast het vaste abonnement dat zij nu moeten gaan betalen. Naast de verhoogde abonnementskosten introduceert

UTS ook een sociaal pakket. Dit pakket gaat ervan uit dat klanten tussen zeven uur 's avonds en zeven uur 's ochtends gratis kunnen bellen, tegen een vast tarief van 7,50 gulden per maand. Voor abonnees die het nieuwe abonnement van 25 gulden per maand betalen, bestaat de mogelijkheid dat zij tot maart van het volgende jaar gratis van het sociaal pakket gebruik kunnen maken. Ook introduceert UTS een pakket waarmee abonnees gratis in het weekeinde kunnen bellen. Dit pakket kost 12,50 per maand.

Advertentie Curaçao



Advertentie Curaçao

Gegrilde biefstuk bestrooid met MUZIKALE KLANKEN

Elke vrijdag verhoogt Norman Moron de sfeer met zijn gezellige Curaçaose klanken en op de zondagavonden speelt onze huisband "Streanan di Merengue" de sterren van de hemel! Salsaliefhebbers: doe op maandagavond mee met Heinrich's gratis salsales. Maar eerst genieten van de vlees- en vispecialiteiten van de grill, inclusief een bezoekje aan de saladbar!

Dagelijks geopend vanaf 6 uur.
Voor reserveringen: 767 1500
Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis Brakkeput mei mei

Dagelijkse shuttle v.a. de bushaltes Livingstone, Chogogo en Pagayo om 18.00, 19.00 en 20.00 uur

Advertentie Curaçao



VIP Management Services is an internet gaming service provider, recognized as one of the leaders in the online gaming industry with headquarters in Curaçao. VIP's main activity is providing full service to online casinos, sportsbooks and poker rooms.

We are looking for a suitable candidate who will form part of the Curaçao team in the position of:

Poker Room / Customer Service Supervisor

The primarily purpose of this position is to assist the Poker Manager to effectively manage the Poker Department, Poker Room and Website Tournaments - player acquisition strategy - promotional strategy - communication strategy - dealing with staff and players issues - poker training - product research - product analysis and development - customer relationship management - customer playing performance - customer acquisition - customer retention - liaison with Affiliate Team - and all other duties as indicated by the Poker Manager.

Requirements

- Experience in Poker Room Management and solid knowledge of all forms of Poker
- Solid experience with Microsoft Office
- Excellent command of the English language, both written and spoken.
- Excellent interpersonal skills, people management skills, and a proactive approach

Terms:

- Initial one year contract, renewable - with performance reviews each six months
- Secondary benefits and competitive salary component based upon experience, qualifications and performance

Period: Immediately

Application and recently updated curriculum vitae in English by E-mail to jobs@vipmanagementservices.com or in writing to VIP Management Services, Bon Bini Business Center, Schottegatweg Oost 10, Suite 4, tel. 737-4777, attn: HR Department.

Vrouwen gedwongen tot prostitutie

Drie aanhoudingen wegens mensenhandel

WILLEMSTAD — De politie heeft woensdagmiddag twee mannen en een vrouw aangehouden op verdenking van mensenhandel. Zij hielden twee Dominicaanse vrouwen tegen hun wil vast in de nachtclub De Rode Leeuw, aan de Weg naar Sta. Catharina. Het tweetal is opgevangen door Bureau Slachtofferhulp.

Gistermorgen werden de autoriteiten getipt over de zaak. De politie stelde gelijk een onderzoek in. Ter plaatse bleek dat twee jonge, Dominicaanse vrouwen opgesloten werden gehouden. De vrouwen waren naakt en kregen geen eten en drinken. Hun paspoorten waren in beslag genomen. De vrouwen, die als exotische danseressen werkten, hadden geweigerd om seks te hebben met klanten.

Verschillende gebouwen op het terrein zijn doorzocht. Hierbij zijn videobeelden van bewakingscamera's veiliggesteld en zijn de persoonlijke bezittingen van de slachtoffers aangetroffen en overgedragen aan de slachtoffers. De uitbaters van de nachtclub, de Curaçaöenaar G.B. (29) en de 45-jarige man B.H., afkomstig uit Afrika, werden gearresteerd, alsmede de 21-jarige Dominicaanse vrouw A.E.. Zij worden verdacht van wederrechtelijke vrijheidsberoving c.q. mensenhandel.

Daarom werd het land op een *watchlist* geplaatst. Ook Nederland zit de Antillen achter de broek om het fenomeen serieus te nemen. Begin dit jaar werd daarom een Memorandum of Understanding getekend om samen te werken aan de bestrijding van mensenhandel. Toenmalig minister van Justitie David Dick (PAR) noemde het Amerikaanse rapport achterhaald, omdat er in de tussentijd juist veel is ondernomen.

Bespreking

Net gistermorgen vond een bespreking plaats over mensenhandel en mensensmokkel tussen minister van Justitie Magali Jacoba (PAR) en een Nederlandse delegatie van Justitie. Deze bestond uit Herman Bolhaar, hoofdofficier van Justitie Amsterdam, Corinne Dettmeijer, nationaal rapporteur mensenhandel, Warner ten Kate, landelijk officier van justitie mensenhandel, Eelko Koster, Koninklijke Marechaussee, Rene Nuijten, KLPD/Nationale Recherche en nationaal coördinator mensenhandel Nederland en Rob Zeldenrust van het ministerie van Buitenlandse Zaken.

Namens de Antillen waren Miloushka Racamy, coördinator mensenhandel, Robert Antonius, directeur Directie Justitiële Zaken en Joëlle de Jong-Mercelina, adjunct-di-

recteur Directie Buitenlandse Betrekkingen aanwezig bij de bespreking. De Nederlandse delegatie vertrok vandaag naar Bonaire voor besprekingen met commissaris Henk Kamp, korpschef John Scha-

gen en gezaghebber Glenn Thodé. Vrijdag vinden op Curaçao afrondende besprekingen plaats. Zaterdag vertrekt de delegatie naar Washington waar zij door gevolmachtigd

minister Norberto Ribeiro worden opgevangen en waar verdere gesprekken over hetzelfde bovengenoemde onderwerp met de Amerikaanse autoriteiten zullen plaatsvinden.

Ondertekening cao aannemerssector



Foto: Edsel Simbo.

WILLEMSTAD — Na meer dan een jaar onderhandelen hebben vertegenwoordigers van vakbond SGTK en aannemersvereniging AAV hun handtekening gezet onder een mantel-cao. De cao is van kracht voor personeel van aannemersbedrijven, die in de petrochemische en utiliteitssector werkzaam zijn. Met de ondertekening komt er een einde aan een periode van meer dan 15 jaar vol onzekerheid voor en achterstelling van de werknemers die in deze sector werkzaam zijn. Met deze nieuwe cao krijgen de werknemers ook duidelijkheid over hun juridische positie, maar ook rechten en plichten. Op de foto SGTK-voorzitter Alcides Cova (links) en Charly van der Sande van de AAV, direct na de ondertekening van de cao.

Advertentie Curaçao

Palcon
Palapa & Constructions

Palapa's vanaf
Napl. 325,- p/m²

Nu bij aanschaf Palapa, een grote Curaçaosche gasfles BBQ helemaal GRATIS*

*Zolang de voorraad strekt

Bel vrijblijvend voor informatie:
Ron Meekel 666 9599
Email: palapascuraçao@gmail.com

SALE, BARATIO, UITVERKOOP

Laatste dagen van de **UITVERKOOP!**

Kom snel langs.

Promenade Shopping Center Tel. 736-9144

kieke booh!
baby-, en kinderkleding

www.linkels.com

Cursuskalender nov-dec 2009

Winstbelasting
Data: woensdag 4 en donderdag 5 November 2009

Administratief Assistent(e)
Begindatum: dinsdag 10 November 2009

Praktijkdiploma Boekhouden (PDB)
Begindatum: woensdag 11 November 2009

Business Media Strategies
Datum: woensdag 25 November 2009

Portugees - voor beginners en/of gevorderden
Begindatum: zaterdag 28 November 2009

Nederlands Spreekvaardigheid
Begindatum: maandag 30 November 2009

Verdere informatie en inschrijving
Voor verdere informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met **Marieke Stegeman, Jourainne Da Costa Gomez** of **Jeannette Rudolf** op:
Tel. 736 0340
U kunt ook inschrijven via onze website of mailen naar: info@linkels.com

Linkels & Van Wilgen

Bedrijfsopleiding en Training

Rapport commissie referendum gedrukt

KRALENDIJK — Het rapport van de referendumcommissie ligt bij de drukker en kan ieder moment klaar zijn voor presentatie aan de Eilandsraad en het Bestuurscollege, meldt commissielid Ryan Martha. Hij wil niet ingaan op de inhoud van het rapport omdat de leden dat met elkaar hebben afgesproken. Zodra alle betrokken partijen het rapport in hun bezit hebben, zal ook naar buiten worden gebracht welke datum en vraagstelling de commissie voorstelt. Of dat inderdaad

15 januari wordt, zoals onafhankelijk Eilandsraadslid Anthony Nicolaas deze week zei, moet nog maar blijken. De commissie wil van de Verenigde Naties goedkeuring voor de vraagstelling van het referendum en dat proces duurt zeker drie maanden. Dat zou betekenen dat 15 januari niet meer gehaald wordt.

De referendumcommissie zou al voor eind september rapporteren aan de Eilandsraad. Waarom het zeker twee weken langer duurt, is onduidelijk.

Jongen geeft zijn pistool af na lezing over geweld

PHILIPSBURG — Een jongen overhandigde woensdag zijn pistool aan de politie nadat er op zijn school een lezing werd gegeven over drugs, bendes en geweld.

De politie gaf gisteren voorlichting vanuit het Drug Awareness and Resistance Education (Dare)-programma aan groep zeven en acht op de Sister Magda en St. Dominic Primary School om

hen te waarschuwen voor crimineel gedrag.

Een leerling benaderde de politie en vertelde dat hij niets te maken wilde hebben met geweld of bendes, aldus Ricardo Henson, woordvoerder van de politie. De jongen gaf aan dat hij het wapen thuis had gevonden.

“We zijn erg blij dat onze boodschap de jeugd bereikt en we hopen dat deze acties

soortgelijke resultaten blijven krijgen”, aldus Henson.

De politie heeft de afgelopen weken bij controles in schoolbussen meerdere scharen, kapmessen en geïmproviseerde wapens in beslag genomen van leerlingen. In augustus heeft de politie een mes in beslag genomen van een jongen die, samen met een andere leerling, een meisje van een andere basisschool wilde neersteken.

Ruim 412 kilo coke



KRALENDIJK — In totaal is tot nu toe 412,5 kilo aan pakketjes met cocaïne in zee aangetroffen nadat dinsdagavond een drugsvliegtuigje neerstortte voor de kust van Klein Bonaire. Na het wegen van de drugs gisteren bleek het om 410 kilo te gaan. Even later werd nog eens 2,5 kilo gevonden. De politie is ook vandaag weer op zoek naar pakketjes die mogelijk nog in zee drijven. Over de identiteit van de twee slachtoffers is nog niets bekend, net zo min als waar het toestel vandaan kwam. Over de inhoud van de zwarte rugtas die in het water is gevonden zijn nog geen mededelingen gedaan.

Twée nieuwe agenten beëdigd



KRALENDIJK — Het Korps Politie Bonaire is weer verder uitgebreid. De twee nieuwe leden zijn dinsdag beëdigd door gezaghebber Glenn Thodé. Abigail Martis heeft de rang van agent en Robert George den Hollander is brigadier.

Emerald Princess meert aan in St. Maarten

POINTE BLANCHE — Met 4500 passagiers en bemanningsleden aan boord deed het Emerald Princess-cruiseschip woensdag St. Maarten voor het eerst aan. De Italiaanse kapitein Giorgio Pomata prees het eiland als een prachtige bestemming. Aan boord van het schip werd een receptie georganiseerd. De Emerald Princess meert vanaf nu eens per week aan in de haven van St. Maarten. Gedeputeerde Theo Heyliger, die vorige week het hoofdkantoor van Princess Cruise Lines bezocht in Los Angeles, verzekerde dat het eiland blijft

zoeken naar middelen ter versterking van de bestemming St. Maarten en dat er gezocht blijft worden naar mogelijkheden om de passagiers en de bemanning nog meer te laten genieten op het eiland. Hij gaf aan dat het eiland al miljoenen heeft geïnvesteerd in de haven. Hij wees daarbij ook naar de nieuwe pier in aanbouw waardoor St. Maarten straks in staat is nog grotere schepen te ontvangen. Heyliger gaf aan dat dankzij Princess het aantal aanmeringen van schepen op St. Maarten bijna verdubbeld wordt in 2010 en 2011.

Scharen, afrokammen en porno op schoolbus



Een lid van het Vrijwilligerskorps doorzoekt een schoolbus, woensdag, die op weg was naar de Sundial School.

PHILIPSBURG — Bij controles op schoolbussen deze week trof de politie dit keer alleen scharen, afrokammen en twee dvd's met porno aan bij studenten die op weg waren naar de Sundial School. Voor wat betreft de eerste twee beschouwt de politie dit als zelfgemaakte wapens en daarom werd het in beslag genomen. Bij een student werden twee

porno dvd's aangetroffen en ook in beslag genomen. De ouders zullen op de hoogte worden gebracht, zei de politiewoordvoerder. Begin deze maand werden meer dan 100 schoolbussen gecontroleerd. Hierbij doken machetes, messen, scharen en andere wapens op bij studenten die op weg waren naar scholen in St. Peters, South Reward en Cul-de-Sac.

KRALENDIJK — Ontwikkelaar Promotora Projects, die op Curaçao het megaproject Puerto Oasis gaat neerzetten, is op Bonaire betrokken bij een nagenoeg mislukt woningbouwproject waardoor tientallen kopers hun geld dreigen te verliezen. Drie kopers hebben inmiddels een bodemprocedure tegen aannemer KPP aangespannen.

door onze correspondent Marieke Serruys

Het Proyecto Pa Pueblo (PPP) leek zo mooi: betaalbare woningen 'voor het Bonairiaanse volk' in Nikiboko-Noord en Belnem-Zuid maar door een opeenstapeling van tegenvallers ligt de bouw stil en zitten de kopers met half afgebouwde huizen. Michael Kaspers van Promotora Projects, PPP en aannemer KPP Bonaire: “We werken aan een oplossing en ik verwacht de kopers volgen de week meer te kunnen vertellen.” Kaspers wil nog niet ingaan op de inhoud van een mogelijke oplossing omdat hij naar eigen zeggen eerst met de kopers wil praten. Drie kopers hebben inmiddels een bodemprocedure tegen aannemer KPP aangespannen. Zij willen ontbinding van de overeenkomst en schadevergoeding. Advocaat David Kock vertegenwoordigt met zijn college Ernst Wesselius de gedupeerden: “De waarde van wat nu is gebouwd komt niet overeen met het bedrag dat al is betaald. Wij hebben het gevoel KPP het schip ziet zinken en het snel verlaat.” Eén zaak heeft al vorige maand gediend. Gedaagde KPP was de grote afwezige. Kock verwacht dat nog veel meer kopers de stap naar de rechter zullen maken. Dat aannemer KPP zo goed als failliet is, blijkt uit een gesprek tussen een koper en de Director of Operations Hans Meijs. Meijs heeft tijdens een telefoongesprek met zoveel woorden gezegd dat ‘het helemaal niet goed gaat met

Ontwikkelaar Puerto Oasis betrokken bij mislukt project



Een half afgebouwd huis met op de achtergrond wat het zou moeten worden. Op de bouwplaats van het Proyecto Pa Pueblo (PPP) in Belnem is sinds vorige maand geen enkele activiteit te bespeuren. Aannemer KPP is nagenoeg failliet en de kopers zijn de gedupeerden.

KPP, dat de onderneming alleen maar schulden heeft en bijna failliet is'. De kopers zouden volgens Meijs beter zelf een andere aannemer kunnen zoeken omdat KPP op omvallen zou staan en daarmee het hele PPP-project, zo luidde de strekking van het telefoongesprek met een koper.

Volgens Michael Kaspers van Promotora Projects ligt het probleem deels bij de overheid omdat die geen haast maakte met de uitgifte van grond waardoor de bouw van de woningen forse vertraging opliep. Daardoor werden termijnen overschreden en namen de kosten zodanig toe dat de bouw vorige maand helemaal stil kwam te liggen terwijl de meeste hui-

zen al opgeleverd hadden moeten worden. Een aantal woningen is wel opgeleverd en ligt in één grote bouwput zonder de bijbehorende activiteit. Klachten van kopers dat ze al maanden aan het lijntje worden gehouden en geen informatie krijgen, wuift Kaspers weg: “Ze weten ons kantoor te vinden en wij behandelen alle vragen.” Dat staat in schril contrast tot wat verschillende kopers melden, namelijk dat zij inhoudelijk geen reacties hebben gekregen op hun vragen, behalve het antwoord ‘we weten nog niets’. “Het is wrang dat dezelfde bedrijven die op Bonaire betrokken zijn bij dit project, nu op Curaçao een megaproject gaan bouwen”, zegt

een gedupeerde. Meer informatie over projecten van

Promotora op www.promotoraprojects.com.

Proyecto Pa Pueblo

Proyecto Pa Pueblo (PPP) nv is de private partner in het woningbouwproject van veertig huizen, twintig in Nikiboko en twintig in Belnem, op erfpachtterreinen die door de overheid ter beschikking zijn gesteld tegen zeer gunstige voorwaarden. De derde partner in het project is de Postspaarbank die 'voor dit project 100 procent hypothecaire financieringen tegen buitengewoon aantrekkelijke voorwaar-

den biedt'. De kopers sloten een overeenkomst met PPP, die in ruil daarvoor de erfpacht regelde.

Aan het contract zat de verplichting een aanneemovereenkomst aan te gaan met KPP Bonaire NV die voor de realisatie zorg zou dragen. Ghijs van Haften en Michael Kaspers zijn de bestuurders van Promotora Projects en ook van PPP en KPP.

Advertentie Curaçao



**HET
CURAÇAOSCH
MUSEUM**

nodigt U uit
voor al diegene die het gemist hebben, herhalen wij de mini documentaire met interviews welke getoond werd bij de opening van de tentoonstelling

“Chris Engels op Curaçao= een halve eeuw kunst en cultuur”

iedere zaterdag tot 30 november 2009
van 12.00-12.30 p.m. In de expositie zaal.
U bent allen van harte welkom.

Advertentie Curaçao



Adres: Esperamos Shopping Center 60 - C1
(naast Esperamos Supermarkt).
Openingstijden: 9 t/m 12 - 2 uur t/m 6 uur
Tel.: 8888377 / Fax: 8881380

**Uitverkoop Uitverkoop Uitverkoop
Uitverkoop Uitverkoop Uitverkoop
Uitverkoop Uitverkoop Uitverkoop**

OP alle kantoormeubilair

Zowel op gebruikte als nieuwe.

Bureaustoelen - bezoekersstoelen – bureaus –vergader-
tafels –filekasten-ladenkasten-direktie kantoormeubilair
En nog veeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeelmeer

Brit gaf peuter sigaret

Een Britse man is gisteren tot anderhalf jaar celstraf veroordeeld, omdat hij een 3-jarig kind dwong een sigaret te roken. Een 14-jarige moest het incident filmen met een mobiele telefoon. Op het filmpje, dat in februari is gemaakt, is op de achtergrond de hard lachende 31-jarige man te horen. Ook zegt iemand: “Ze rookt hem zelf op.” Een 16-jarige getuige meldde het incident aan de politie. In de rechtbank van Newcastle zei de getuige dat het kind na het roken van de sigaret om nog een peuk vroeg. De man zou gezegd hebben dat ze al genoeg had gehad. Toen het kind begon te huilen gaf hij haar nog een sigaret. “Ze inhaleerde en alles. Het leek alsof ze al eerder had gerookt.” “Je dacht dat het leuk was om



De peuter inhaleerde alsof ze eerder had gerookt.

haar sigaretten te laten roken en er een filmpje van te maken”, zei de rechter gisteren. “Ik denk dat je je nu realiseert dat dit helemaal niet grappig was.”

Spijt van dubbele slash

De uitvinder van het wereldwijde web, Tim Berners-Lee, heeft zijn excuses aangeboden voor de dubbele slash ‘//’ aan het begin van internetadressen. Hij deed deze uitspraak tijdens een technologiesymposium in Washington D.C. op 8 oktober. Hoewel de twee tekens gebruikelijk waren in programmeertalen begin jaren tachtig, toen de basis voor het huidige web werd gelegd, blijkt de toepassing in internetadressen volgens Berners-

Lee onnodig. Hij had URL's eenvoudig zonder kunnen maken. De 54-jarige Engelsman had destijds geen idee dat de twee tekens “zo veel gedoe” zouden opleveren. Hij bood zijn excuses aan voor de verspilde tijd, inkt en papier die de onnodige slashes hebben veroorzaakt. Sir Tim Berners-Lee is tegenwoordig directeur van het World Wide Web Consortium. Hij houdt toezicht op de ontwikkeling van het internet.

Flauwe grap

In het Amerikaanse Ohio heeft een vrouw voor rellen in een winkel gezorgd door te claimen dat ze net de loterij gewonnen had. Ze was zo blij dat ze de aankopen van alle klanten in de supermarkt zou terugbetalen. Toen bleek dat het om een flauwe grap ging, werd de winkel kort en klein geslagen door boze klanten. Dat meldt *FoxNews*. Linda Brown liet zich rondrijden in een gehuurde limousine. In de winkel vertelde ze iedereen dat ze 1,5 miljoen dollar gewonnen had. Iedereen was enthousiast toen Linda beloofde dat ze elke rekening tot 500 dollar zou vergoeden. De mensen stonden in lange rijen aan de kassa aan te schuiven en ze belden familie en vrienden op om ook te komen. Binnen stonden zeker 500 kooplustige klanten en buiten stond nog een rij van 1.000 mensen klaar om binnen te komen. De winkeliers moesten er

de politie bij halen om de massa mensen in bedwang te houden. De aankopen gingen over toonbank, maar Linda had nog niets betaald. Ze vertelde dat ze meteen naar de bank zou gaan om geld te halen. De winkeliers kregen door dat het om een grap ging en de vrouw verdween met haar limousine. Toen de klanten hoorden dat ze alles zelf moesten betalen, brak de hel los. Ze gooiden hun aankopen op de grond en graaiden kleding mee zonder te betalen.

Even later kreeg ook de bestuurder van de limousine te horen dat Linda helemaal geen geld had om hem te betalen. Hij besloot haar meteen aan te geven bij de politie. Daar bleek dat de 44-jarige vrouw al vervolgd wordt voor nog meer flauwe grappen: pesterijen, het misbruik van een noodnummer en het veroorzaken van vals alarm.

Oma snurkt hard

Jenny Chapman uit het Britse Deeping St James produceert maar liefst 111,6 decibel wanneer ze snurkt. Dat is zo luid als een F16-straaljager die op 90 meter hoogte overvliegt. Het snurken van Chapman (60) zorgt ervoor dat haar echtgenoot Colin (62) zich minstens vijf nachten per week moet terugtrekken in de

logeerkamer. Chapman heeft allerlei middeltjes geprobeerd om haar probleem te verhelpen, maar ze bleken allen te vergeefs. De vrouw overwoog zelfs een operatie. Tijdens een onderzoek, samen met vijf andere chronische snurkers, werd vastgesteld dat de vrouw op piekmomenten meer dan 111 decibel produceert.

Vrouw krijgt geen sperma

Een Franse vrouw krijgt niet de beschikking over sperma van haar overleden man om zichzelf kunstmatig te laten bevruchten. Dat bepaalde een rechtbank in de stad Rennes gisteren. De 39-jarige Fabienne Justel is sinds juni 2008 weduwe. Haar man overleed aan kanker, drie maanden nadat het stel was getrouwd. De wet in Frankrijk staat inseminatie via zaad van een dode persoon niet toe. Justel overweegt naar het buitenland te gaan om alsnog zwanger te worden van haar overleden echtgenoot.

Ze zei bedroefd te zijn over de uitspraak van de rechter, maar was niet echt verrast. “Ik had geen illussies”, aldus de vrouw. “Maar ik wil weer de beschikking krijgen over het sperma van mijn man. Ik heb geen tijd te verliezen.”

Het echtpaar besloot zaad naar een spermabank te brengen toen de man ontdekte dat hij leed aan een terminale vorm van kanker. “Voor ons was het krijgen van een kind de droom van ons leven”, aldus Justel, die overigens al drie kinderen heeft uit een vorig huwelijk.

Oudste inwoner overleden

De oudste inwoner van Nederland, Grietje Jansen-Anker, is dinsdag in Rotterdam overleden. Dat blijkt uit een rouwadvertentie in de Provinciale Zeeuwse Courant. Grietje Jansen Anker is 112 oud geworden. De vrouw was sinds 2006 de oudste Nederlander. Jansen-Anker heeft nooit veel aandacht willen schenken aan haar titel. Pers was nooit welkom op haar verjaardag. Zelfs burgemeester Koos Schouwe-naar van Middelburg werd steevast geweigerd als hij op

haar verjaardag een taart wilde brengen. Jansen-Anker werd geboren in Vlissingen en woonde tot vorig jaar in Middelburg. Ze woonde in een verzorgingshuis in Rotterdam, samen met haar dochter.

Door haar overlijden is een 107-jarige vrouw geboren in 1901 de nieuwe oudste inwoner van Nederland, liet de Sociale Verzekeringsbank weten. Nadere gegevens geeft de SVB om privacyredenen niet vrij.

Zweepslagen voor dragen beha



De Somalische rebellenbeweging al-Shebab heeft vrouwen publiekelijk gestraft omdat zij een beha droegen. De vrouwen kregen zweepslagen, aldus inwoners van Mogadishu, de hoofdstad van het land in de Hoorn van Afrika. Al-Shebab, volgens de Verenigde Staten de Afrikaanse tak van terreurnetwerk al-Qaeda, heeft de macht in grote delen van Somalië. Ze willen een zo islamitisch mo-

gelijke samenleving. Eerder werden films, voetbalwedstrijden en muzikale ringtonen al verboden. Voor vrouwen is een nieuw soort sluier geïntroduceerd, die zichtbaar maakt of vrouwen een beha dragen. Volgens de inwoners van Mogadishu verzamelden gemaskerde mannen alle rondborstige vrouwen. Zij kregen zweepslagen, moesten hun beha uitdoen en met hun borsten schudden.

Chinees verlaat zijn vrouw 24 keer

Een 75-jaar oude Chinees uit Nanching in het zuidoosten van China heeft zijn vrouw de afgelopen zeven jaar 24 keer verlaten voor een ander liefje. Zijn echtgenote heeft hem laten weten dat zijn meest recente escapade tevens de laatste is geweest. Dat meldde de *China Daily* vandaag.

Zhang trouwde in 1958 met Wang. De eerste jaren van het huwelijk verliepen soepel, maar in 2002 werd Zhang verliefd op de toen 55-jarige Xiong. Voor haar verliet hij maar liefst 24 keer zijn vrouw, maar steeds kreeg hij spijt van zijn beslissing. De laatste keer dat Zhang met hangende pootjes naar huis terugkeerde was een paar weken geleden. “Als hij ooit nog eens weggaat, mag hij nooit meer terugkomen”, aldus Wang.

Gratis pizza's

Studenten uit Utrecht, Breukelen en Groningen hebben enkele maanden gratis pizza en shoarma kunnen eten dankzij een lek in het bestelsysteem van de website van thuisbezorgservice justeat.nl. Het bedrijf liep hierdoor zeker 30.000 euro aan inkomsten mis. Dat bevestigt directeur Laurens Groenendijk vandaag naar aanleiding van berichtgeving hierover in *De Telegraaf*.

Een paar honderd studenten lukte het om na een bestelling het bedrag in het betaalsysteem aan te passen. Ze betaalden daardoor vaak een of vijf cent voor hun maaltijd. “Het lek is gisterochtend gedicht. Dat had natuurlijk onze hoogste prioriteit”, aldus Groenendijk. JustEat gaat proberen het geld terug te vorderen van de studenten. “We hebben hun adressen en bankrekeningnummers en hebben van een enkeling inmiddels al geld ontvangen.”

Carillon speelt Star Trek



De beiaardier van de Utrechtse Domtoren speelt morgen muziek uit Star Trek. Dat meldt de Star Trek-fanclub gisteren op zijn website. Fanclub The Flying Dutch bestaat 25 jaar en heeft met beiaardier Arie Abbenes kunnen regelen dat ter ere

van het jubileum de favoriete muziek van de fans wordt gespeeld. De jubileum-fanclubdag is een week later in Nieuwegein. Het is volgens de fanclub de eerste keer dat de klanken van de sciencefictionserie gespeeld door een carillon te horen zijn.

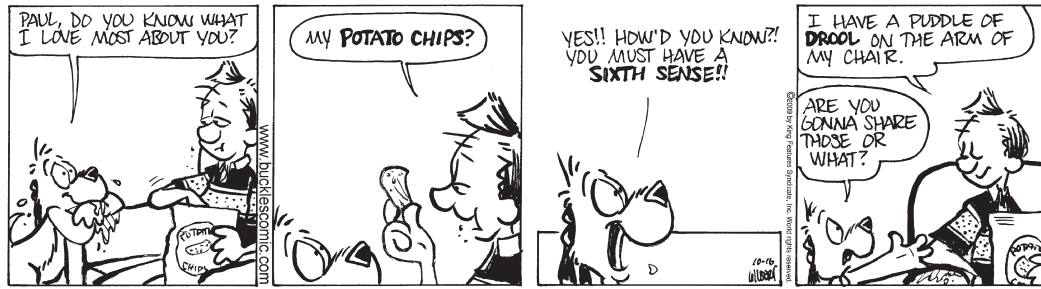
21 december 2012

De meteorietinslag van dinsdag heeft de aarde niet verwoest, maar de Maya's hebben tientallen eeuwen geleden wel voorspeld dat dat binnenkort zal gebeuren. Op 21 december 2012 om precies te zijn. In de jaren 60 werd bij de aanleg van een autosnelweg in het zuiden van Mexico een stenen tablet gevonden met daarop het equivalent van het jaar 2012 in onze jaartelling. De inscriptie beschrijft een gebeurtenis die in 2012 zal plaatsvinden met Bolon Yokte, een mysterieuze god van de Maya's. De Maya's berekenden dat op die dag de Aarde en de zon op één lijn komen te staan met het centrum van onze Melkweg, iets wat slechts één keer om de 25.800 jaar gebeurt. Dan krijg je een soort nul-

toestand in de draaiingen van de elektromagnetische velden van ons zonnestelsel. “De tectonische platen op Aarde beginnen massaal te verschuiven, waardoor de magnetische polen van plaats veranderen en een wereldwijde ramp niet te overzien is”, klinkt het in allerlei doemscenario's. “Op alle continenten vinden aardbevingen plaats, gigantische tsunami's overspoelen kuststeden met miljoenen doden als gevolg. Het wordt de ultieme planetaire catastrofe.” David Stuart, specialist in Mayaanse opschriften aan de universiteit van Texas, nuanceert: “De Maya's hebben nooit gezegd dat de Aarde vernietigd zou worden. Ze hebben zelfs ooit gezegd dat er iets ergs staat te gebeuren.”

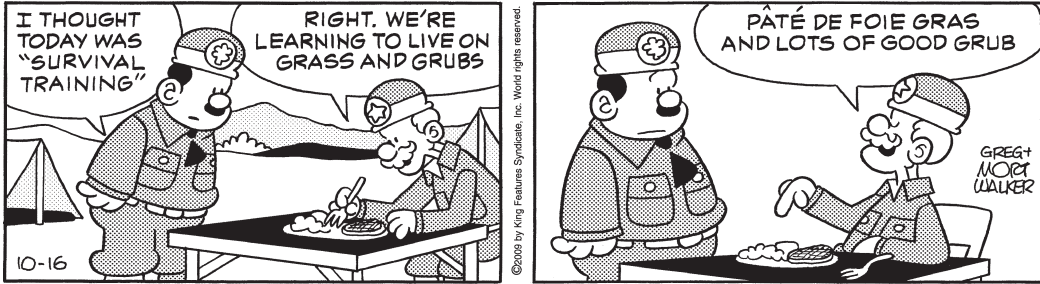
BUCKLES

By David Gilbert



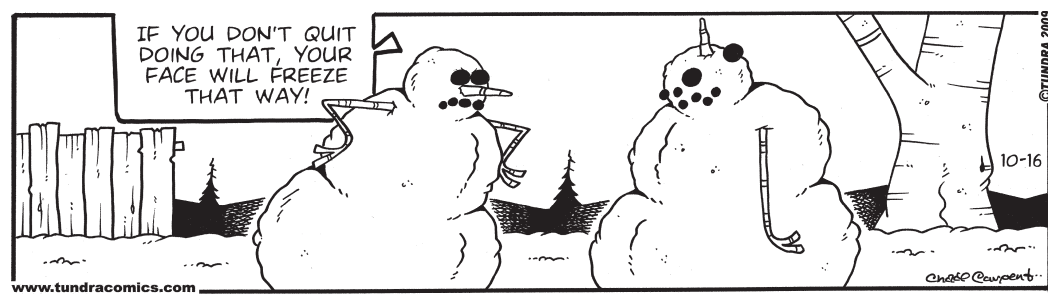
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



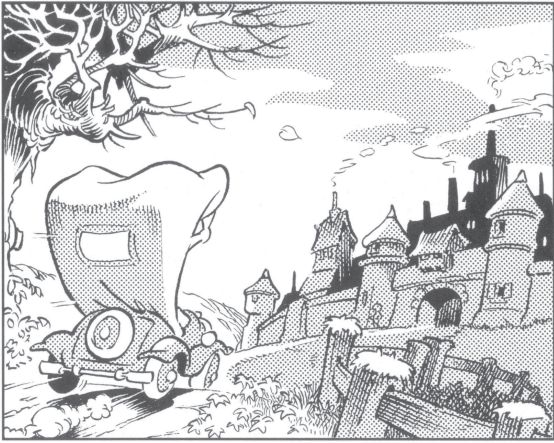
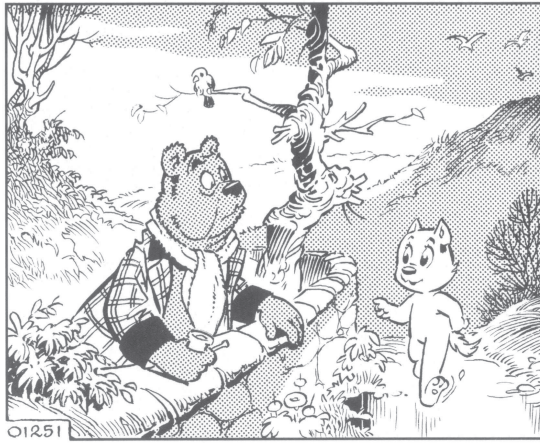
DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



Het bleek Tom Poes te zijn, die hem over de weg naderde. ‘Ik heb een paar rare ontmoetingen gehad, heer Ollie’, zei die. ‘Eerst met...’ ‘Daar ben je dan eindelijk!’ riep de aangesprokene uit. ‘Ik heb je nodig, want ik sta met mijn voorvaderlijk slot voor een duister dal in mijn bestaan, dat elk ogenblik dicht kan klappen als ik geen stappen neem. Maar Doddeltje zegt, dat ik al mijn gaven voor me houd, omdat ik veel te bescheiden ben, zodat ik niet weet wat ik moet doen.’ ‘Hm, dat is moeilijk’, gaf Tom Poes toe. ‘Maar weet u wie ik tegenkwam? Pieps! Die heeft zijn ontslag genomen en is op weg naar Akel om...’ ‘Dat weet ik; dat weet ik’, onderbrak heer Bommel hem ongeduldig.

‘De professor zit achter hem aan wegens de diefstal van een haakijzer. Je moet me niet steeds in de rede vallen, want de toestand is ernstig, jonge vriend! Het gaat om een plaats in het oosten, die Akel heet, en die mij alles wil afnemen omdat mijn schaal te groot is.’ Daarop vertelde hij in korte trekken wat de ambtenaar Dorknoper hem gezegd had, en hij besloot: ‘Ik kan dat natuurlijk niet laten passeren, zodat ik onmiddellijk naar de stad moet om hulp te halen bij de burgemeester, die toch weer niets kan doen. Of weet jij misschien iets beters?’ Dat wist Tom Poes niet, en zo waren ze even later op weg naar Rommeldam. Onder het rijden kreeg heer Ollie het verhaal van het onzichtbare ventje onder de stenen te horen. Maar hij was zo verdiept in zijn eigen zorgen, dat het de vraag is, of hij er iets van begreep.